

## 17. TARBIIJA- JA TERVISEKAITSE

32000 D 0323: komisjoni otsus 2000/323/EÜ, 4. mai 2000, millega moodustatakse tarbijakomitee (teatavaks tehtud numbri K (2000) 408 all) (EÜT L 111, 9.5.2000, lk 30).

Artikli 3 esimeses taandes asendatakse arv "15" arvuga "25".

## 18. KOOSTÖÖ JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSTES

## A. ÕIGUSALANE KOOSTÖÖ TSIIVIL- JA KAUBANDUSASJADES

kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi ja Itaalia vahel;

1. 32000 R 1346: nõukogu määrus (EÜ) nr 1346/2000, 29. mai 2000, maksejõuetusmenetluse kohta (EÜT L 160, 30.6.2000, lk 1).

u) 11. novembril 1992 Tallinnas allakirjutatud Eesti Vabariigi, Leedu Vabariigi ja Läti Vabariigi õigusabi ja õigussuhete leping;

a) Artikli 44 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

v) 27. novembril 1998 Tallinnas allakirjutatud Eesti Vabariigi ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi osutamise ja õigussuhete kohta tsiviil-, töö- ning kriminaalasjades;

l) 18. juunil 1959 Ateenas allakirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Kreeka Kuningriigi vaheline konventsioon kohtuotsuste vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta;

w) 26. jaanuaril 1993 Varssavis allakirjutatud Leedu Vabariigi ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviil-, perekonna-, töö- ja kriminaalasjades.;

m) 18. märtsil 1960 Belgradis allakirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Austria Vabariigi vaheline leping kaubandusajades tehtud vahekohtuotsuste ja lahenduskokkulepete vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta;

b) A lisa lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“ČESKÁ REPUBLIKA

— Konkurs

— Nucené vyrovnání

— Vyrovnaní”

n) 3. detsembril 1960 Roomas allakirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline konventsioon vastastikuse õigusalse koostöö kohta tsiviil- ja haldusajades;

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“EESTI

— Pankrotimenetus”

o) 24. septembril 1971 Belgradis allakirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline leping õigusalse koostöö kohta tsiviil- ja kaubandusajades;

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“ΚΥΠΡΟΣ

— Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο (Compulsory winding up by the court)

p) 18. mail 1971 Pariisis allakirjutatud Jugoslaavia ja Prantsusmaa valitsuste vaheline konventsioon tsiviil- ja kaubandusajades tehtud kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta;

— Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος (Creditor's voluntary winding up by court order)

— Εκούσια εκκαθάριση από μέλη (Company's (members) voluntary winding up)

q) 22. oktoobril 1980 Ateenas allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi ja Kreeka vahel;

— Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου (Winding up subject to the supervision of the court)

r) 23. aprillil 1982 Nikosias allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi ja Küprose vahel;

— Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος (Bankruptcy by court order)

s) 10. mail 1984 Pariisis allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi valitsuse ja Prantsuse Vabariigi valitsuse vaheline leping õigusabi ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil-, perekonna- ja kaubandusajades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi ja Prantsusmaa vahel;

— Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα (The administration of the estate of persons dying insolvent)

t) 6. detsembril 1985 Prahhas allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline leping õigusabi

LATVIJA	— Nucené vyrovnáni”
— maksätnespēja	Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
LIETUVA	“EESTI
— Bankroto byla	— Pankrotimenetlus”
— Bankroto procedūra	Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:
— Likvidavimo procedūra”	“ΚΥΠΡΟΣ
Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:	— Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο (Compulsory winding up by the court)
“MAGYARORSZÁG	— Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου (Winding up subject to the supervision of the court)
— Csődeljárás	— Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου) (Creditor's voluntary winding up (with confirmation by the court))
— Felszámolási eljárás	— Πτώχευση (Bankruptcy)
MALTA	— Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα (The administration of the estate of persons dying insolvent)
— Falliment	
— Stralc permezz tal-Qorti	
— Stralc volontarju tal-kredituri”	
Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:	LATVIJA
“POLSKA	— bankrots
— Postępowanie upadłościowe,	— likvidācija
— Postępowanie układowe”	— sanācija
Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:	LIETUVA
“SLOVENIJA	— Likvidavimo procedūra”
— Stečajni postopek	Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:
— Skrajšani stečajni postopek	“MAGYARORSZÁG
— Postopek prisilne poravnave	— Csődeljárás
— Prisilna poravnava v stečaju	— Felszámolási eljárás
— Likvidacija pravne osebe pred sodiščem	
SLOVENSKO	MALTA
— Konkurzné konanie	— Falliment
— Nútené vyrovnanie	— Stralc permezz tal-Qorti
— Vyrovnanie”;	— Stralc volontarju tal-kredituri”
c) B lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:	Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:
“ČESKÁ REPUBLIKA	“POLSKA
— Konkurs	— Postępowanie upadłościowe”

- Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse: — Ιmonēs likvidatorius”
- “SLOVENIJA
- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Likvidacija pravne osebe pred sodiščem
- SLOVENSKO
- Konkurzné koranie
- Nútené vyrovnanie
- Vyrovnanie”;
- d) C lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- “ČESKÁ REPUBLIKA
- Správce podstaty
- Předběžný správce
- Vyrovnací správce
- Zvláštní správce
- Zástupce správce”
- Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “EESTI
- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik”
- Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “ΚΥΠΡΟΣ
- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής (Liquidator and Provisional liquidator)
- Επίσημος Παραλήπτης (Official Receiver)
- Διαχειριστής της Πτώχευσης (Trustee in bankruptcy)
- Εξεταστής (Examiner)
- LATVIJA
- administrators
- tiesu izpildītājs
- likvidators
- LIETUVA
- Ιmonēs administratorius”
- Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “MAGYARORSZÁG
- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló
- MALTA
- Kuratur tal-fallut
- Likwidatur
- Riċevitur ufficjali”
- Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “POLSKA
- Syndyk
- Nadzorca sądowy”
- Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “SLOVENIJA
- Poravnalni senat (senat treh sodnikov)
- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni senat (senat treh sodnikov)
- Stečajni upravitelj
- Upniški odbor
- Likvidacijski senat (kot stečajni senat, če sodišče ne odloči drugače)
- Likvidacijski upravitelj (kot stečajni upravitelj, če sodišče ne odloči drugače)
- SLOVENSKO
- Predbežný správca
- Konkurzný správca
- Vyrovnací správca
- Osobitný správca”.
2. 32000 R 1347: nõukogu määrus (EÜ) nr 1347/2000, 29. mai 2000, abieluasjade ja vanemlikku vastutust abikaasade ühiste laste eest käsitlevate asjade kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta (EÜT L 160, 30.6.2000, lk 19); muudetud järgmise aktiga:
- 32002 R 1185: komisjoni määrus (EÜ) nr 1185/2002, 1.7.2002 (EÜT L 173, 3.7.2002, lk 3).

a) Artikli 40 lõikele 3 lisatakse järgmine punkt:

"c) Püha Tooli ja Malta vaheline 3. veebruari 1993. aasta leping kanoniliste abielude tsiviiltagajärgede ning nende abielude suhtes tehtud kiriklike võimude ja kohtute otsuste tsiviiltagajärgede tunnustamise kohta ning 6. jaanuari 1995. aasta teine lisaprotokoll.;"

b) Artikli 40 lõige 4 asendatakse järgmisega:

"4) Hispaania, Itaalia ja Malta võivad lõikes 2 ettenähtud otsuste tunnustamise suhtes kohaldada sama menetlust ja kontrolli, mida kohaldatakse lõikes 3 osutatud Püha Tooliga sõlmitud rahvusvaheliste lepingute kohaselt tehtud kiriklike kohtute otsuste suhtes.;"

c) I lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

"— Tšehhi Vabariigis "okresní soud" või "soudní exekutor",

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Eestis maakohus või linnakohus,"

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Küprosel "Οικογενειακό Δικαστήριο",

— Lätis "bāriņtiesa" või "pagasttiesa",

— Leedus "Lietuvos apeliacinis teismas",

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Ungaris "megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság" ja Budapestis "Budai Központi Kerületi Bíróság",

— Maltal "Prim' Awla tal-Qorti Ċivili" või "il-Qorti tal-Magistrati ta' Għawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha",

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Poolas "Sąd Okręgowy",

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Sloveenias "Okrajno sodišče",

— Slovakkias "okresný súd".;

d) II lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

"— Tšehhi Vabariigis "okresní soud",

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Eestis "ringkonnakohus",

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Küprosel "Οικογενειακό Δικαστήριο",

— Lätis "apgabaltiesa",

— Leedus "Lietuvos Aukščiausiasis Teismas",

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Ungaris "megyei bíróság" ja Budapestis "Fővárosi Bíróság",

— Maltal "Qorti tal-Appell" vastavalt edasikaebemenetlusele, mille on sätestanud Kodiçi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ġivili – Kap. 12."

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Poolas "Sąd Apelacyjny",

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Sloveenias "Višje sodišče",

— Slovakkias "krajský súd".;

e) III lisas asendatakse esimene taane järgmisega:

"— Belgias, Kreekas, Hispaanias, Prantsusmaal, Itaalias, Lätis, Luksemburgis ja Madalmaades kassatsioonkaebusega.;"

f) Samas lisas lisatakse vahetult Saksamaad käsitleva kande ette järgmine kanne:

"— Tšehhi Vabariigis "dovolání" ga ja "žaloba pro zmatečnost iga",

Saksamaad ja Lirimaa käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Eestis "kassatsioonkaebusega",

Lirimaa ja Austriat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Küprosel kaebusega kohtule Ανώτατο Δικαστήριο (Supreme Court),

— Leedus asja uue läbivaatamisega ainult seaduses sätestatud juhul,

— Ungaris "felülvizsgálati kérelem iga",

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"— Poolas kassatsioonkaebusega kohtule "Sąd Najwyższy",

Portugali ja Soome: käsitlevate kannete vahele lisatakse:

— Sloveenias asja uue läbivaatamisega ainult seaduses sätestatud juhul.”.

3. 32001 R 0044: nõukogu määrus (EÜ) nr 44/2001, 22. detsember 2000, kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32002 R 1496: komisjoni määrus (EÜ) nr 1496/2002, 21.8.2002 (EÜT L 225, 22.8.2002, lk 13).

a) Artikkel 65 asendatakse järgmisega:

“1. Artikli 6 lõikes 2 ja artiklis 11 sätestatud kohtualluvust tagatise nõudes või muus kolmandate isikutega seotud menetluses ei kohaldata Saksamaal, Austrias ega Ungaris. Kõiki isikuid, kelle elukoht on teises liikmesriigis, võib hageda:

a) Saksamaa kohtus kooskõlas tsiviilkohtumenetluse seaduse (Zivilprozessordnung) artiklitega 68 ja 72–74, millega reguleeritakse kolmandatele isikutele teatamist;

b) Austria kohtus kooskõlas tsiviilkohtumenetluse seaduse (Zivilprozessordnung) artikliga 21, millega reguleeritakse kolmandatele isikutele teatamist;

c) Ungari kohtus kooskõlas tsiviilkohtumenetluse seaduse (Polgári perrendtartás) artiklitega 58–60, millega reguleeritakse kolmandatele isikutele teatamist.

2. Teistes liikmesriikides artikli 6 lõike 2 või artikli 11 alusel tehtud kohtuotsuseid tunnustatakse ja täidetakse Saksamaal, Austrias ja Ungaris III peatüki kohaselt. Lõike 1 sätete kohaldamisel nimetatud riikides tehtud kohtuotsuste mõju kolmandate isikute suhtes tunnustatakse ka teistes liikmesriikides.”;

b) Artiklit 69 täiendatakse järgmiselt:

— 23. novembri 1927 Lissabonis allkirjutatud Tšehhoslovakkia Vabariigi ja Portugali leping kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi ja Portugali vahel,

— 16. detsembril 1954 Viinis allkirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Austria Vabariigi vaheline konventsioon vastastikuse õigusala koostöö kohta,

— 6. märtsil 1959 Budapestis allkirjutatud Poola Rahvavabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,

— 18. juunil 1959 Ateenas allkirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Kreeka Kuningriigi vaheline konventsioon kohtuotsuste vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta,

— 6. veebruaril 1960 Varssavis allkirjutatud Poola Rahvavabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; praegu jõus Poola ja Sloveenia vahel,

— 18. märtsil 1960 Belgradis allkirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Austria Vabariigi vaheline leping kaubandusajades tehtud vahekohtuotsuste ja lahenduskokkulepete vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta,

— 10. oktoobril 1961 Viinis allkirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi ja Austria Vabariigi vaheline leping elatisajades tehtud otsuste vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta,

— 11. detsembril 1963 Viinis allkirjutatud Poola ja Austria vaheline konventsioon tsiviilasjades vastastikuste suhete ja dokumentide kohta,

— 20. jaanuaril 1964 Belgradis allkirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi vaheline leping õigussuhete korraldamise kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Sloveenia vahel,

— 5. aprillil 1967 Varssavis allkirjutatud Poola ja Prantsusmaa vaheline konventsioon kohaldatava õiguse, kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja perekonnaõiguse valdkonnas,

— 18. mail 1971 Pariisis allkirjutatud Jugoslaavia ja Prantsusmaa valitsuste vaheline konventsioon tsiviil- ja kaubandusajades tehtud kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta,

— 12. detsembril 1973 Belgradis allkirjutatud Jugoslaavia Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon elatisajades tehtud kohtuotsuste vastastikuse tunnustamise ja täitmise kohta,

— 8. oktoobril 1979 Budapestis allkirjutatud Ungari ja Kreeka vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,

— 24. oktoobril 1979 Ateenas allkirjutatud Poola ja Kreeka vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,

— 31. juulil 1980 Budapestis allkirjutatud Ungari ja Prantsusmaa vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja perekonnavaldkonnas, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta ning õigusabi kohta kriminaalasjades ja väljaandmise kohta,

— 22. oktoobril 1980 Ateenas allkirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Kreeka vahel,

— 30. novembril 1981 Nikosias allkirjutatud Küprose Vabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,

- 23. aprillil 1982 Nikosias allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Küprose vahel,
  - 5. märtsil 1984 Nikosias allakirjutatud Küprose Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline leping õigusalse koostöö kohta tsiviil-, perekonna-, kaubandus- ja kriminaalasjades,
  - 10. mail 1984 Pariisis allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi valitsuse ja Prantsuse Vabariigi valitsuse vaheline leping õigusabi ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil-, perekonna- ja kaubandusajades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Prantsusmaa vahel,
  - 19. septembril 1984 Nikosias allakirjutatud Küprose Vabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Sotsialistliku Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; praegu jõus Küprose ja Sloveenia vahel,
  - 6. detsembril 1985 Prahast allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Itaalia vahel,
  - 4. mail 1987 Madridis allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Hispaania Kuningriigi vaheline leping õigusabi ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviilajades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Hispaania vahel,
  - 21. detsembril 1987 Varssavis allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Poola Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete korraldamise kohta tsiviil-, perekonna-, töö- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Poola vahel,
  - 28. märtsil 1989 Bratislavas allakirjutatud Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete korraldamise kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Tšehhi Vabariigi, Slovakkia ja Ungari vahel,
  - 28. aprillil 1989 Varssavis allakirjutatud Poola ja Itaalia vaheline konventsioon õigusabi ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviilajades,
  - 29. oktoobril 1992 Prahast allakirjutatud Tšehhi Vabariigi ja Slovaki Vabariigi vaheline leping kohtuasutuste poolt antava õigusabi ja teatavate õigussuhete korraldamise kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
  - 11. novembril 1992 Tallinnas allakirjutatud Eesti Vabariigi, Leedu Vabariigi ja Läti Vabariigi õigusabi ja õigussuhete leping,
  - 26. jaanuaril 1993 Varssavis allakirjutatud Poola Vabariigi ja Leedu Vabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviil-, perekonna-, töö- ja kriminaalasjades,
  - 23. veebruaril 1994 Riias allakirjutatud Läti Vabariigi ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviil-, perekonna-, töö- ja kriminaalasjades,
  - 14. novembril 1996 Nikosias allakirjutatud Küprose Vabariigi ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusalse koostöö kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
  - 27. novembril 1998 Tallinnas allakirjutatud Eesti Vabariigi ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi osutamise ja õigussuhete kohta tsiviil-, töö- ning kriminaalasjades.”;
- c) I lisas lisatakse Belgia ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- Tšehhi Vabariigis: seaduse nr 99/1963 Coll. – tsiviilkohtumenetluse seadustiku (občanský soudní řád; muudetud redaktsioonis) – artikkel 86,”
- Saksamaad ja Kreeka käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eestis: tsiviilkohtumenetluse seadustiku § 139 lõige 2,”
- Itaalia ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprosel: 1960. aasta kohtute seaduse nr 14 (muudetud redaktsioonis) § 21 lõige 2,
- Lätis: tsiviilseadustiku (Civillikums) artiklid 7–25,
- Leedus: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (Civilinio proceso kodeksas) artikkel 31,”
- Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Ungaris: 1979. aasta rahvusvahelise eraõiguse seaduse nr 13 (a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet) artikkel 57,
- Maltal: kohtukorralduse ja tsiviilkohtumenetluse seadustiku – 12. ptk (Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12) artiklid 742, 743 ja 744 ning äriseadustiku – 13. ptk (Kodiċi tal-kummerċ – Kap. 13) artikkel 549,”
- Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Poolas: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (Kodeks postępowania cywilnego) artiklid 1103 ja 1110,”

- Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eestis "ringkonnakohus";"
- Sloveenias: rahvusvahelise eraõiguse ja menetluse seaduse (Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku) artikli 48 lõige 2 ja artikkel 58.
- Slovakkias: rahvusvahelist eraõigust ja sellega seotud menetlusnorme käsitleva seaduse nr 97/1963 Zb. §-d 37, 39 (ainult ülalpidamiskohtustusega seonduv osa) ja 46.;"
- d) II lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- Tšehhi Vabariigis "okresní soud" või "soudní exekutor";"
- Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eestis maakohus või linnakohus;"
- Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprosel "Επαρχιακό Δικαστήριο" või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul "Οικογενειακό Δικαστήριο";"
- Lätis "rajona (nilsētas) tiesa";"
- Leedus "Lietuvos apeliacinis teismas";"
- Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Ungaris "megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság" ja Budapestis "Budai Központi Kerületi Bíróság";"
- Maltal "Prim' Awla tal-Qorti Ċivili" või "Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri taghha" või ülalpidamisega seotud asja puhul "Registatur tal-Qorti" edastatuna "Ministru responsabbli għall-Gustizzja" kaudu."
- Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Poolas "Sąd Okręgowy";"
- Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Sloveenias "Okrajno sodišče";"
- Slovakkias "okresný súd" or "exekútor".;"
- e) III lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- Tšehhi Vabariigis "okresní soud";"
- Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eestis "kassatsioonkaebus";"
- Iirimaa ja Austriat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprosel kaebus kõrgeimale kohtule;
- Lätis kaebus kohtule "Augstākā tiesa";"
- Leedus asja uus läbivaatamine ainult seaduses sätestatud juhul;
- Ungaris "felülvizsgálati kérelem";"
- Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprosel "Επαρχιακό Δικαστήριο" või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul "Οικογενειακό Δικαστήριο";"
- Lätis "Appbaltiesa";"
- Leedus "Lietuvos Aukščiausiasis Teismas";"
- Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Ungaris "megyei bíróság"; Budapestis "Fővárosi Bíróság";"
- Maltal "Qorti ta' l-Appell" vastavalt edasikaebamenetlusele, mille on sätestanud "Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Ċivili – Kap. 12" või ülalpidamiskohustusega seotud asjade puhul "ċitazzjoni" kohtus "Prim' Awla tal-Qorti ivili jew il-Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri taghha";"
- Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Poolas "Sąd Apelacyjny";"
- Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Sloveenias "Višje sodišče";"
- Slovakkias "odvolanie" kohtusse "krajský súd" või "námietka" kohtusse "okresný súd" täitmisasjades, milleks on andnud korralduse "exekútor".;"
- f) IV lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- Tšehhi Vabariigis "dovolání" ja "žaloba pro zmatečnost";"
- Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eestis "kassatsioonkaebus";"
- Iirimaa ja Austriat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprosel kaebus kõrgeimale kohtule;
- Lätis kaebus kohtule "Augstākā tiesa";"
- Leedus asja uus läbivaatamine ainult seaduses sätestatud juhul;
- Ungaris "felülvizsgálati kérelem";"

— Maltal ei saa enam ühessegi kohtusse edasi kaevata; ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul "Qorti ta' l-Appell" vastavalt edasikaebemenetlusele, mille on sätestanud "kodiċi ta' Organizazzjoni u Procedura Ċivili – Kap. 12."

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

— Poolas kassatsioonkaebus kohtule "Sąd Najwyższy."

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

— Sloveenias "asja uus läbivaatamine ainult seaduses sätestatud juhul",

— Slovakkias "odvolanie" täitmise puhul, milleks on Krajský súd'ile andnud korralduse "exekútor".

## B. VIISAPOLIITIKA

1. 31995 R 1683: nõukogu määrus (EÜ) nr 1683/95, 29. mai 1995, ühtse viisavormi kohta (EÜT L 164, 14.7.1995, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7).

Lisa punkt 3 asendatakse järgmisega:

"3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatähdest või -tähtedest (või "BNL" Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A – Austria, BNL – Beneluxi maad, CY – Küpros, CZE – Tšehhi Vabariik, D – Saksamaa, DK – Taani, E – Hispaania, EST – Eesti, F – Prantsusmaa, FIN – Soome, GR – Kreeka, H – Ungari, I – Itaalia, IRL – Iirimaa, LT – Leedu, LVA – Läti, M – Malta, P – Portugal, PL – Poola, S – Rootsi, SK – Slovakkia, SVN – Sloveenia, UK – Ühendkuningriik."

2. 41999 D 0013: ühtse käsiraamatu ja ühiste konsulaarjuhiste lõplik tekst (SCH/Com-ex (99)) 13 (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 317), vastu võetud täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsusega ning muudetud allpool loetletud aktidega. Ühiste konsulaarjuhiste ja ühtse käsiraamatu muudetud tekst, mis sisaldab nii neid muudatusi kui ka nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrustega (EÜ) nr 789/2001 ja 790/2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2 ja 5) tehtud muudatusi, on avaldatud EÜT C 313, 16.12.2002, lk 1 ja 97.

— 32001 D 0329: nõukogu otsus 2001/329/EÜ, 24.4.2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 32),

— 32001 D 0420: nõukogu otsus 2001/420/EÜ, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 47),

— 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15.3.2001 (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1),

— 32001 R 1091: nõukogu määrus (EÜ) nr 1091/2001, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 4),

— 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1),

— 32002 D 0044: nõukogu otsus 2002/44/EÜ, 20.12.2001 (EÜT L 20, 23.1.2002, lk 5),

— 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),

— 32002 D 0352: nõukogu otsus 2002/352/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 47),

— 32002 D 0354: nõukogu otsus 2002/354/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 50),

— 32002 D 0585: nõukogu otsus 2002/585/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 44),

— 32002 D 0586: nõukogu otsus 2002/586/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 48),

— 32002 D 0587: nõukogu otsus 2002/587/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 50).

Ühistes konsulaarjuhistes tehakse järgmised kohandused:

a) Lisas 1 jäetakse II osast välja järgmised riigid:

"KÜPROS",

"TŠEHHI VABARIIK",

"EESTI",

"UNGARI",

"LEEDU",

"LÄTI",

"MALTA",

"POOLA",

"SLOVEENIA",

"SLOVAKKIA".





	BNL	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N
Laos		DS											DS			DS							
Lesotho									DS														
Malawi	DS			D																			
Maldiivid																DS							
Maroko	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS		DS				DS
Mauritaania									DS														
Moldova										DS		D	DS										
Mongoolia		DS											DS										
Mosambiik																	DS						
Namiibia				D																			
Niger									DS														
Pakistan	DS	DS	DS	D											DS				DS	DS		DS	DS
Peruu		DS		D		DS	DS	DS	DS				DS		DS	DS			D	DS			
Filipiinid		DS	DS	DS		DS	DS		DS				DS		DS	DS		DS		DS	DS		DS
Venemaa Föderatsioon										DS			DS										
São Tomé ja Príncipe																	DS						
Senegal	D			DS				D	DS						DS								
Seišellid													DS		D								
Lõuna-Aafrika Vabariik		DS		D		DS							DS		DS	DS	DS	DS				DS	DS
Svaasimaa									DS				D										
Tadžikistan													DS										
Tai	DS	DS	DS	DS		DS			DS				DS		DS	DS				DS	DS		DS
Togo									DS														
Trinidad ja Tobago															DS								
Tuuesia	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS						
Türgi	DS	DS	DS	DS	D	DS	DS	DS	DS		D	DS	DS		DS	DS	D	DS	DS	DS	DS	DS	DS
Türkmenistan *													DS										
Uganda									DS														
Ukraina					D						D	DS											
Usbekistan													D										
Vietnam		D											DS										
Samoa									DS														
Jeemen		DS											D										
Zimbabwe						DS																	

(<sup>1</sup>) Diplomaatiliste passide omanikud, kes on lähetusel Ungaris, alluvad viisanõudele esmakordsel sisenemisel, kuid nende suhtes ei kehti viisanõue ülejäänud lähetuse ajal.  
DS: Diplomaatilise ja teenistuspassi omanikud on viisanõudest vabastatud.  
D: Ainult diplomaatilise passi omanikud on viisanõudest vabastatud.



	BNL ( <sup>2</sup> )	CZ	DK	D	EE ( <sup>4</sup> )	EL	E ( <sup>3</sup> )	F ( <sup>4</sup> )	I ( <sup>5</sup> )	CY	LT	HU	A ( <sup>1</sup> )	PL	P	FIN	S	ISL	N
Kuuba							X												
Egiptus								X ( <sup>7</sup> )											
Gambia				X															
Guinea	X							X				X							
Guinea-Bissau							X												
Haiti					X			X											
India			X ( <sup>8</sup> )	X ( <sup>6</sup> )		X	X	X ( <sup>6</sup> )						X					
Indoneesia															X				
Jordaania				X															
Liibanon				X	X			X ( <sup>7</sup> )				X							
Libeeria					X		X	X				X	X		X				
Liibüa					X			X											
Mali					X		X												
Põhja-Mariaanid												X							
Filipiinid												X							
Rwanda												X							
Senegal					X				X			X			X				
Sierra Leone					X		X	X				X							
Sudaan	X			X	X	X		X				X		X					
Süüria	X	X ( <sup>4</sup> )		X	X	X		X ( <sup>9</sup> )				X							
Togo					X		X												
Türgi				X ( <sup>6</sup> )		X				X				X					
Vietnam														X					

(1) Välismaalastelt, kelle suhtes kehtib transiidiviisa nõue, ei nõuta Austria lennujaama kaudu kulgeva transiidi puhul lennujaama transiidiviisat (ATV) tingimusel, et neil on üks järgmistest dokumentidest, mis kehtib transiidiks vajaliku viibimisaja jooksul:

- Andorra, Jaapani, Kanada, Monaco, San Marino, Šveitsi, Püha Tooli või USA väljaantud elamisluba, mis tagab tagasipöördumise õiguse;
- sellise Schengeni riigi väljaantud viisa või elamisluba, kelle suhtes on jõustunud ühinemisleping;
- EMP liikmesriigi väljaantud elamisluba.

(2) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EMP liikmesriikide, Ameerika Ühendriikide või Kanada kehtivat elamisluba. Vabastatud on ka diplomaatilise, teenistus- või eripassi omanikud.

(3) Diplomaatilise, ameti- ja teenistuspassi omanikud on ATV-nõudest vabastatud. Sama kehtib tavalise passi omanike suhtes, kes elavad EMP liikmesriigis, Ameerika Ühendriikides või Kanadas või kellel on mõne nimetatud riigi jaoks kehtiv sissesõiduviisa.

(4) ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

- diplomaatiliste ja teenistuspasside omanikud;
- III osas loetletud elamislubade omanikud;
- lennukimeeskonna liikmed, kes on Chicago konventsiooni osalisriikide kodanikud.

(5) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EMP liikmesriikide, Kanada või Ameerika Ühendriikide kehtivat elamisluba.

(6) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EL liikmesriigi, 2. mai 1992. aasta Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriigi, Kanada, Šveitsi või Ameerika Ühendriikide kehtivat viisat või elamisluba.

(7) Ainult Palestiina pagulase reisidokumendi omanike puhul.

(8) India kodanikud on ATV-nõudest vabastatud, kui nad on diplomaatilise või teenistuspassi omanikud.

India kodanikud on ATV-nõudest vabastatud ka juhul, kui neil on EL või EMP liikmesriigi või Kanada, Šveitsi või Ameerika Ühendriikide kehtiv viisa või elamisluba. Peale selle on India kodanikud ATV-nõudest vabastatud juhul, kui neil on Andorra, Jaapani, Monaco või San Marino kehtiv elamisluba ja tagasisõiduluba oma elukohariiki, mis on kehtiv kolme kuu jooksul pärast lennujaama transiiti.

Tuleb märkida, et kehtivat Andorra, Jaapani, Monaco või San Marino elamisluba omavaid India kodanikke käsitlev erand jõustub Taani liitumisel Schengeni koostöoga, s.t 25. märtsil 2001.

(9) Samuti Palestiina pagulase reisidokumendi omanike puhul.

- g) Lisas 7 lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“TŠEHHI VABARIIK

Nõutavad summad on kindlaks määratud seaduses nr 326/1999 Sb. välismaalaste Tšehhi Vabariigi territooriumil elamise ja teatavate seaduste muutmise kohta.

Vastavalt välismaalaste Tšehhi Vabariigi territooriumil elamist käsitleva seaduse §-le 5 on välismaalane kohustatud politsei nõudmisel esitama dokumendid, mis kinnitavad, et tal on riigis viibimise ajal piisavalt rahalisi vahendeid (§ 13), või esitama tõestatud kutse, mis ei ole vanem kui 90 päeva arvates selle politsei poolt tõestamise kuupäevast (§-d 15 ja 180).

§ 13 sätestab järgmist:

“Rahalised vahendid riigis viibimiseks

- 1) Kui allpool ei ole sätestatud teisiti, tuleb riigis viibimiseks vajalike rahaliste vahendite olemasolu tõestamiseks esitada:

a) vähemalt järgmises suuruses vahendid:

- 0,5 toimetulekumiinimumi, mis on kehtestatud eriseaduse alusel ning mis on vajalik ülalpidamiseks ja muudeks isiklikeks vajadusteks (edaspidi “toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks”) iga viibimispäeva kohta, kui riigis viibimise kogukestus ei ületa 30 päeva,
- 15-kordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks, kui riigis viibimise kestus ületab 30 päeva, seda summat suurendatakse nii, et toimetulekumiinimumi kahekordistatakse iga terve kuu kohta, mille jooksul eeldatavalt riigis viibitakse,
- 50-kordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks, juhul kui viibimise eesmärk on äritegevus ja kogukestus üle 90 päeva, või
- dokument, mis tõendab välismaalase riigis viibimisega seotud teenuste eest tasumist, või dokument, mis tõendab teenuste osutamist tasuta.

- 2) Lõikes 1 osutatud vahendite asemel võib riigis viibimiseks vajalike rahaliste vahendite olemasolu tõestamiseks kasutada järgmist:

- a) välismaalase nimel olev pangakonto väljavõte, mis tõendab, et välismaalasel on võimalik kasutada tema Tšehhi Vabariigis viibimise ajal rahalisi vahendeid lõikes 1 osutatud summas, või
- b) muu dokument, mis tõendab vahendite kättesaadavust, näiteks kehtiv rahvusvaheliselt tunnustatud krediitkaart.

- 3) Riigis õppima asuv välismaalane võib oma viibimisajal vajalike vahendite olemasolu tõendamiseks esitada riigiasutuse või juriidilise isiku garantiikirja välismaalase viibimiskulude katmise kohta summas, mis võrdub ühe eeldatava viibimiskuu toimetulekumiinimumiga isiklikeks vajadusteks, või dokumendi, milles kinnitatakse, et kõik tema õpingute ja viibimisega seotud kulud kannab vastuvõttev organisatsioon (kool). Kui garantiikirjas märgitud summa on väiksem kui nimetatud summa, on välismaalane kohustatud esitama dokumendi, mis tõendab, et tal on vahendeid, mille suurus katab isiklikeks vajadusteks nõutava toimetulekumiinimumi ja eeldatava viibimisaja kohta antud garantiikirjas märgitud summa vahe, kuid summa ei ole suurem kui kuuekordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks. Viibimisajal vajalikke vahendeid käsitleva dokumendi võib asendada otsuse või kokkuleppega stipendiumi andmise kohta Tšehhi Vabariigile siduva rahvusvahelise lepingu alusel.

- 4) Alla 18aastane välismaalane on kohustatud lõike 1 kohaselt tõestama oma viibimisajaks vajalike vahendite kättesaadavust poole väiksemas summas.”

ning § 15 sätestab järgmist:

“Kutse

Kutses kohustub välismaalast külla kutsuv isik katma kulud, mis:

- a) on seotud välismaalase ülalpidamisega kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni,
- b) on seotud välismaalase majutusega kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni,
- c) on seotud välismaalase tervishoiuga kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni ning haige või surnud välismaalase transportimisega,
- d) tekkivad politseil seoses välismaalase riigis viibimise ja riigist lahkumisega halduskorras väljasaatmise juhul.”

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“EESTI

Eesti õigusaktide kohaselt peab Eestisse saabuv välismaalane, kel ei ole kutsuja garantiid, riiki sisenedes piirivalveametniku nõudmisel tõendama Eestis viibimise ja Eestist lahkumise kulude kandmiseks piisavate rahaliste vahendite olemasolu. Piisavateks rahalisteks vahenditeks iga Eestis viibida lubatud päeva kohta loetakse 0,2-kordne Vabariigi Valitsuse poolt kehtestatud kuupalga alammäär.

Vastasel korral vastutab välismaalase Eestis viibimise ja Eestist lahkumise kulude kandmise eest kutsuja.”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

#### \*KÜPROS

Välismaalasi ja sisserännet käsitlevate eeskirjade (eeskiri 9(2)(B)) kohaselt sõltub välismaalaste ajutiseks viibimiseks Küprose Vabariiki sisenemine piiril olevate immigratsiooniametnike diskretsioonotsusest, mida tehes järgitakse siseministri üld- või erijuhendeid või eespool nimetatud eeskirju. Immigratsiooniametnikud otsustavad riiki lubamise iga üksiku juhtumi puhul eraldi, võttes arvesse viibimise eesmärki ja kestust, võimalikke hotellibroneeringuid või Küprosel alaliselt elavate isikute külalislahkust.

#### LÄTI

Ministrite kabineti 6. aprilli 1999. aasta määruse nr 131 (ministrite kabineti 19. märtsi 2002. aasta määrusega nr 124 muudetud redaktsioonis) artikkel 81 sätestab, et piirivalveametniku nõudmisel peab välismaalane või kodakondsuseta isik esitama nimetatud määruse punktides 67.2.2 ja 67.2.8 osutatud dokumendid:

"67.2.2. sanatooriumi- või reisivautšer, mis on kinnitatud Läti Vabariigi õigusaktide kohaselt, või turistimärkmik, mis on koostatud ettenähtud eeskju kohaselt ja mille on välja andnud Rahvusvahelise Turismi Liit (AIT);

67.2.8. ühekordse sissesõiduvisa saamiseks:

67.2.8.1. reisitšekid konverteeritavas valuutas või sularaha Läti lattes või konverteeritavas valuutas 60 latti iga päeva kohta; kui isik esitab dokumendid, mis tõendavad, et tunnustatud majutuskoha eest on juba makstud kogu tema viibimise aja kohta – reisitšekid konverteeritavas valuutas või sularaha Läti lattes või konverteeritavas valuutas 25 latti iga päeva kohta;

67.2.8.2. dokument, mis tõendab tunnustatud majutuskoha broneerimist;

67.2.8.3. kindlaksmääratud kuupäevaga tagasisõidupilet."

#### LEEDU

Välismaalaste õiguslikku seisundit käsitleva Leedu seaduse artikli 7 lõike 1 kohaselt keeldutakse välismaalast Leedu Vabariiki lubamast juhul, kui ta ei suuda tõendada, et tal on piisavalt vahendeid Leedu Vabariigis viibimiseks ning tagasisõiduks oma riiki või sõitmiseks teise riiki, kuhu tal on õigus siseneda.

Kuid kindlaksmääratud summad selleks puuduvad. Otsus tehakse iga üksiku juhtumi puhul eraldi, lähtudes viibimise eesmärgist, laadist ja kestusest."

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

#### \*UNGARI

Nõutav summa on sätestatud välismaalaste kontrollimist käsitlevates õigusaktides: siseministri määruse nr 25/2001 (XI.21.) kohaselt on praegu igal sisenemisel nõutav vähemalt 1 000 HUF.

Välismaalaste seaduse (välismaalaste sissesõitu ja riigis viibimist käsitlev 2001. aasta seadus XXXIX) artikli 5 järgi võib sissesõiduks ja viibimiseks nõutavate rahaliste vahendite olemasolu tõendamiseks esitada:

— Ungari valuuta või välisvaluuta või mitterahalised maksevahendid (näiteks tšekid, krediitkaart jne),

— kehtiva küllakutse, mille on saanud Ungari kodanik või alalise või ajutise elamisloaga välismaalane või juriidiline isik, kui kutsuja kinnitab, et ta katab majutus-, elamis-, tervishoiu- ja tagasisõidu- (repatriceerimis-) kulud. Küllakutsele lisatakse välismaalasi kontrollitava ametivõimu ametlik nõusolek,

— kinnitus reisibüroo kaudu majutuskoha broneerimise ja selle eest tasumise kohta (vautšer),

— muu piisav tõendusmaterjal.

#### MALTA

On kombeks tagada, et Maltale sõitval inimesel oleks vähemalt 20 MTL (48 EUR) iga viibimispäeva kohta."

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

#### \*POOLA

Piiri ületamisel nõutav summa on kindlaks määratud sise- ja haldusministri 20. juuni 2002. aasta määrusega, mis käsitleb Poola Vabariigi piiri ületavate välismaalaste sissesõidu-, transiidi-, viibimis- ja lahkumiskulude katmiseks vajalike vahendite suurust ning vahendite omamist tõendavate dokumentide üksikasjalikke eeskirju – Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Nimetatud määruses on ette nähtud järgmised summad:

— 100 PLN viibimispäeva kohta üle 16aastaste isikute puhul, kuid mitte vähem kui 500 PLN,

— 50 PLN viibimispäeva kohta alla 16aastaste isikute puhul, kuid mitte vähem kui 300 PLN,

— 20 PLN viibimispäeva kohta, kuid mitte vähem kui 100 PLN, isikute puhul, kes osalevad turismireisidel, noortelaagrites, spordivõistlustel või kelle Poolas viibimise kulud kaetakse või kes saavad Poolasse sanatooriumiravile,

— 300 PLN üle 16aastaste isikute puhul, kes ei viibi Poolas kauem kui 3 päeva (kaasa arvatud transiit),

— 150 PLN alla 16aastaste isikute puhul, kes ei viibi Poolas kauem kui 3 päeva (kaasa arvatud transiit)."

Portugali ja Soome käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“SLOVEENIA

70 EUR isiku kohta, iga kavandatud viibimispäeva jaoks.

SLOVAKKIA

Välismaalaste riigis viibimist käsitleva seaduse nr 48/2002 Z. z. artikli 4 lõike 2 punkti c kohaselt on välismaalane kohustatud nõudmise korral tõendama, et tal on viibimiseks vajalikud rahalised vahendid konverteeritavas valuutas iga viibimispäeva kohta vähemalt poole miinimumpalga ulatuses, mis on sätestatud miinimumpalka käsitlevas seaduses nr 90/1996 Z. z. (muudetud redaktsioonis); noorem kui 16aastane välismaalane peab tõendama, et tal on viibimiseks vajalikud rahalised vahendid, mis on vähemalt pool sellest summast.”;

h) Lisa 8 lisas asendatakse punkt 3 järgmisega:

“3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatahest või -tähtedest (või “BNL” Bereluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A – Austria, BNL – Beneluxi maad, CY – Küpros, CZE – Tšehhi Vabariik, D – Saksamaa, DK – Taani, E – Hispaania, EST – Eesti, F – Prantsusmaa, FIN – Soome, GR – Kreeka, H – Ungari, I – Itaalia, IRL – Iirimaa, LT – Leedu, LVA – Läti, M – Malta, P – Portugal, PL – Poola, S – Rootsi, SK – Slovakkia, SVN – Sloveenia, UK – Ühendkuningriik.”.

2. 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15. märts 2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabestatud (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1).

II lisa punktist 1 jäetakse välja järgmised riigid:

“Küpros”,

“Tšehhi Vabariik”,

“Eesti”,

“Ungari”,

“Läti”,

“Leedu”,

“Malta”,

“Poola”,

“Slovakkia”,

“Sloveenia”.

#### C. VÄLISPIIRID

1. 41998 D 0059: täitevkomitee otsus, 16. detsember 1998, dokumendinõustajate koordineeritud kasutamise kohta (SCH/Com-ex (98) 59 rev.) (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 308),

Lisatud dokumendis SCH/I-front (98) 184 rev 3 asendatakse loetelu “I. Loetelu kohtadest, mida praegu peetakse dokumendinõustajate lähendamiseks sobivaks” järgmise loeteluga:

“Lähtudes valitseva olukorra hindamisest, peetakse dokumendinõustajate lähendamiseks põhimõtteliselt sobivaks konsulaaresindusi ja/või lennu- ja laevandusettevõtjate välisfiliaale järgmistes asukohtades (loetelu täiendatakse vastavalt vajadusele):

— Abidjan (Côte d'Ivoire)

Lennuettevõtjad

Esindused: Prantsusmaa, Portugal

— Abu Dhabi (Araabia Ühendemiraadid)

Tähtis transiitlennujaam lendudeks Euroopasse, seega oleks nõustamine ja koolitus eelkõige lennuettevõtjate huvides

— Accra (Ghana)

Lennuettevõtjad

— Ankara (Türgi)

Lennuettevõtjad

— Bamako (Mali)

Lennuettevõtjad

Esindused: Prantsusmaa

— Bangkok (Tai)

Lennuettevõtjad

— Beirut (Liibanon):

Lennuettevõtjad

Laevandusettevõtjad

Esindused: Küpros

— Bissau (Guinea-Bissau)

Lennuettevõtjad

Esindused: Portugal

— Brazzaville (Kongo)

Lennuettevõtjad

Esindused: Prantsusmaa

— Cairo (Egiptus):

Lennuettevõtjad

Laevandusettevõtjad

Esindused: Küpros

— Casablanca (Maroko)

Lennuettevõtjad

Esindused: Hispaania

— Colombo (Sri Lanka)

Lennuettevõtjad

Esindused: Prantsusmaa

— Dacca (Bangladesh)

Lennuettevõtjad

Esindused: Prantsusmaa

- Dakar (Senegal)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa, Portugal, Hispaania
- Damaskus (Süüria):  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Küpros
- Douala (Kamerun)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa
- Dubai (Araabia Ühendemiraadid)  
Tähtis transiitlennujaam lendudeks Euroopasse, seega oleks nõustamine ja koolitus eelkõige lennuettevõtjate huvides
- Haiti  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa
- Ho Chi Minh (Vietnam)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa
- Hongkong  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa
- Islamabad (Pakistan)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Istanbul (Türgi)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Karachi (Pakistan)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Saksamaa (soovitav on intensiivne nõustamine ja koolitus).
- Kiiev (Ukraina)  
Esindused: Portugal
- Kuveit  
Lennuettevõtjad
- Lagos (Nigeeria)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Saksamaa, Prantsusmaa, Hispaania.
- Lima (Peruu)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Luanda (Angola)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Macao  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Malabo (Ekvatoriaal-Guinea)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Maputo (Mosambiik)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Moskva (Venemaa)  
Lennuettevõtjad
- Nador (Maroko)  
Esindused: Hispaania
- Nairobi (Kenya)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Saksamaa, Prantsusmaa
- Peking (Hiina)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa, Hispaania
- Praia (Cabo Verde)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Rabat (Maroko)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Rio de Janeiro (Brasiilia)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- São Tomé (São Tomé ja Príncipe)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Sal (Cabo Verde)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Portugal
- Sana (Jeemen)  
Lennuettevõtjad
- Santo Domingo (Dominikaani Vabariik)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Shanghai (Hiina)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa
- Skopje (Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik)  
Lennuettevõtjad
- Tangiers (Maroko)  
Lennuettevõtjad  
Laevandusettevõtjad  
Esindused: Hispaania
- Tetuan (Maroko)  
Esindused: Hispaania



- Tirana (Albaania)  
Lennuettevõtjad
- Tunis (Tuneesia)  
Lennuettevõtjad
- Yaoundé (Kamerun)  
Lennuettevõtjad  
Esindused: Prantsusmaa”.
2. 41999 D 0013: ühtse käsiraamatu ja ühiste konsulaarjuhiste lõplik tekst (SCH/Com-ex (99)) 13 (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 317), vastu võetud täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsusega ning muudetud allpool loetletud aktidega. Ühiste konsulaarjuhiste ja ühtse käsiraamatu muudetud tekst, mis sisaldab nii neid muudatusi kui ka nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrustega (EÜ) nr 789/2001 ja 790/2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2 ja 5) tehtud muudatusi, on avaldatud EÜT C 313, 16.12.2002, lk 1 ja 97.
- 32001 D 0329: nõukogu otsus 2001/329/EÜ, 24.4.2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 32),
- 32001 D 0420: nõukogu otsus 2001/420/EÜ, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 47),
- 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15.3.2001 (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1),
- 32001 R 1091: nõukogu määrus (EÜ) nr 1091/2001, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 4),
- 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1),
- 32002 D 0044: nõukogu otsus 2002/44/EÜ, 20.12.2001 (EÜT L 20, 23.1.2002, lk 5),
- 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),
- 32002 D 0352: nõukogu otsus 2002/352/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 47),
- 32002 D 0354: nõukogu otsus 2002/354/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 50),
- 32002 D 0585: nõukogu otsus 2002/585/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 44),
- 32002 D 0586: nõukogu otsus 2002/586/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 48),
- 32002 D 0587: nõukogu otsus 2002/587/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 50).
- Ühtses käsiraamatus tehakse järgmised kohandused:
- a) II osa punktis 1.1.1 lisatakse Belgia Kuningriiki ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- Tšehhi Vabariigi puhul: isikute kontrollimise eest piiripunktis, “rohelistel” piiril ja rahvusvahelistes lennujaamades vastutavad välismaalaste ja piiripolitsei osakonnad. Kauba kontrollimise eest vastutavad vastavad piiritollipunktid;”
- Saksamaa Liitvabariiki ja Kreeka Vabariiki käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Eesti Vabariigi puhul: Piirivalveamet ja Tolliamet”;
- Itaalia Vabariiki ja Luksemburgi Suurhertsogiriiki käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Küprose Vabariigi puhul: Αρτυρογια Κύπρου (Küprose politsei), Τμήμα Τελωνείων (toll- ja aktsiisiamet);
- Läti Vabariigi puhul: Valsts robežsardze (piirivalveamet), Muita (toll), Sanitārā robežinspekcija (sanitaarpiirinspeksioon);
- Leedu Vabariigi puhul: siseministeriumi piirivalvetalitus”;
- Luksemburgi Suurhertsogiriiki ja Madalmaade Kuningriiki käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Ungari Vabariigi puhul: piirivalveamet;
- Malta Vabariigi puhul: immigratsioonipolitsei ja tolliamet”;
- Madalmaade Kuningriiki ja Portugali Vabariiki käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Poola Vabariigi puhul: piirivalveamet”;
- Portugali Vabariiki ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- Sloveenia Vabariigi puhul: politsei ja toll, viimane üksnes piiripunktides Itaalia Vabariigi ja Austria Vabariigiiga
- Slovaki Vabariigi puhul: piiripolitsei ja toll”.
- b) II osa punktis 2.1.5 asendatakse teine taane järgmisega:
- “Malta”.
- c) II osa punktis 6.3.1 asendatakse teise lõigu teine taane järgmisega:
- isikud, kellel on pagulase reisidokument, mille on välja andnud Taani, Ühendkuningriik, Iirimaa, Island, Liechtenstein, Malta, Norra, Rootsi või Šveits, on vabastatud viisanõudest, kui nad sisenevad Belgia Kuningriigi, Tšehhi Vabariigi, Saksamaa Liitvabariigi, Eesti Vabariigi, Hispaania Kuningriigi, Itaalia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Luksemburgi Suurhertsogiriigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Poola Vabariigi, Portugali Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi territooriumile.
- Selliste reisidokumentide omanikelt nõutakse viisat Kreeka Vabariigi ja Prantsuse Vabariigi territooriumile sisenemiseks.

— peale selle on Tšehhi Vabariigi territooriumile sisenemisel viisanõudest vabastatud isikud, kellel on pagulase reisidokument, mille on välja andnud Belgia, Soome, Saksamaa, Itaalia, Luksemburg, Madalmaad, Portugal, Hispaania ja Rumeenia.”

d) Lisas 1 lisatakse Belgiat ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“TŠEHHI VABARIIK

TŠEHHI VABARIIK – POOLA

Maismaapiir

1. Bartultovice – Trzebina
  2. Bílý Potok – Paczków
  3. Bohumín – Chałupki
  4. Bohumín – Chałupki (raudtee)
  5. Bukovec – Jasnowice
  6. Český Těšín – Cieszyn
  7. Český Těšín – Cieszyn (raudtee)
  8. Chotěbuz – Cieszyn
  9. Dolní Lipka – Boboszów
  10. Dolní Marklovice – Marklovice Górne
  11. Frýdlant v Čechách – Zawidów (raudtee)
  12. Habartice – Zawidów
  13. Harrachov – Jakuszyce
  14. Horní Lištná – Leszna Górna
  15. Hrádek nad Nisou – Porajów
  16. Královec – Lubawka
  17. Královec – Lubawka (raudtee)
  18. Krnov – Pietrowice
  19. Kunratice – Bogatynia
  20. Lichkov – Międzyzylesie (raudtee)
  21. Meziměstí – Mieroszów (raudtee)
  22. Mikulovice – Gluchołazy
  23. Mikulovice – Gluchołazy (raudtee)
  24. Náchod – Kudowa Słone
  25. Nové Město p. Smrkem – Czerniawa Zdrój
  26. Osoblaha – Pomorzowiczki
  27. Otovice – Tłumaczów
  28. Petrovice u Karviné – Zebrzydowice (raudtee)
  29. Pomezni Boudy – Przełęcz Okraj
  30. Srbská – Miłoszów
  31. Starostín – Golińsk
  32. Sudice – Pietraszyn
  33. Závada – Golkowice
  34. Zlaté Hory – Konradów
- Kohalik piiriliiklus (\*) ja piiripunktid turistidele (\*\*)
1. Andělka – Lutogniewice \*\*
  2. Bartošovice v Orlických horách – Niemojów \*/\*\*
  3. Bernartice – Dziewiętlice \*
  4. Beskydek – Beskidek \*

5. Bílá Voda – Złoty Stok \*
6. Bożanov – Radków \*\*
7. Česká Čermná – Brzozowice \*\*
8. Chomýž – Chomiąža \*
9. Chuchelná – Borucin \*
10. Chuchelná – Krzanowice \*
11. Harrachov – Polana Jakuszycka \*\*
12. Hań – Rudyszwałd \*
13. Hań – Tworków \*
14. Hněvošice – Ściborzyce Wielkie \*
15. Horní Morava – Jodłów \*\*
16. Hřčava – Jaworzynka \*/\*\*
17. Janovičky – Głuszyca Górna \*\*
18. Karviná Ráj II – Kaczyce Górne \*
19. Kojkovicze – Puńców \*
20. Kopytov – Olza \*
21. Linhartovy – Lenarcice \*
22. Luční bouda – Równia pod Śnieżką \*\*
23. Luční bouda – Śląski Dom \*\*
24. Machovská Lhota – Ostra Góra \*\*
25. Malá Čermná – Czerma \*
26. Malý Stożek – Stożek \*
27. Masarykova chata – Zieleniec \*\*
28. Mladkov (Petrovičky) – Kamieńczyk \*\*
29. Nýdek – Wielka Czantorja \*\*
30. Oleśnice v Orlických horách (Čihalka) – Duszniki Zdrój \*\*
31. Opava – Pilszcz \*
32. Orlické Záhoří – Mostowice \*
33. Petřkovice – Okreszyn \*\*
34. Píšť – Bolesław \*
35. Píšť – Owsiszcz \*
36. Rohov – Ściborzyce Wielkie \*
37. Šilheřovice – Chałupki \*
38. Smrk – Stóg Izerski \*\*
39. Soví sedlo (Jelenka) – Sowie Przełęcz \*\*
40. Špindlerův mlýn – Przesieka \*\*
41. Staré Město – Nowa Morawa \*/\*\*
42. Strahovice – Krzanowice \*
43. Travná – Lutynia \*/\*\*
44. Třebom – Gródczanki \*
45. Třebom – Kietrz \*
46. Úvalno – Branice \*
47. Vávrovice – Wiechowice \*
48. Velké Kunetice – Sławniowice \*
49. Velký Stożec – Stożek \*\*
50. Veřňovice – Gorzyczki \*
51. Věřňovice – Łaziska \*
52. Vidnava – Kałków \*
53. Vosecká bouda (Tvarožník) – Szrenica \*\*
54. Vrchol Kralického Sněžníku – Sněžnik \*\*
55. Žacléf – Niedomirów \*\*

56. Zdoňov – Łączna \*\*

57. Zlaté Hory – Jarnohówek \*\*

## TŠEHHI VABARIIK – SLOVAKKIA

## Maismaapiir

1. Bílá – Klokočov
2. Bílá-Bumbálka – Makov
3. Břeclav (kiirtee) – Brodské (kiirtee)
4. Březová – Nová Bošáca
5. Brumov-Bylnice – Horné Srnie
6. Hodonín – Holíč
7. Hodonín – Holíč (raudtee)
8. Horní Lideč – Lúky pod Makytou (raudtee)
9. Lanžhot – Brodské
10. Lanžhot – Kúty (raudtee)
11. Mosty u Jablunkova – Čadca (raudtee)
12. Mosty u Jablunkova – Svrčinovec
13. Nedašova Lhota – Červený Kameň
14. Šance – Čadca-Milošová
15. Starý Hrozenkov – Drietoma
16. Strání – Moravské Lieskové
17. Střelná – Lysá pod Makytou
18. Sudoměřice – Skalica
19. Sudoměřice – Skalica (raudtee)
20. Velká nad Veličkou – Vrbovce (raudtee)
21. Velká nad Veličkou – Vrbovce
22. Velké Karlovice – Makov
23. Vlárský průmysk – Horné Srnie (raudtee)

## TŠEHHI VABARIIK – AUSTRIA

## Maismaapiir

1. Břeclav – Hohenau (raudtee)
2. České Velenice – Gmünd
3. České Velenice – Gmünd (raudtee)
4. České Velenice – Gmünd 2
5. Chlum u Třeboně – Schlag
6. Čížov – Hardegg
7. Dolní Dvořiště – Wullowitz
8. Halámky – Gmünd-Neu-Nagelberg
9. Hatě – Kleinhaugsdorf
10. Hevlín – Laa an der Thaya
11. Hnanice – Mitterretzbach
12. Horní Dvořiště – Summerau (raudtee)
13. Ježová – Iglbacia
14. Koranda – St. Oswald
15. Mikulov – Drazenhofen
16. Nová Bystřice – Grametten
17. Nové Hrady – Pyhrabruck
18. Plešné jezero – Plöckensteinersee
19. Poštorná – Reinthal

20. Přední Výtoň – Guglwald

21. Šatov – Retz (raudtee)

22. Slavonice – Fratres

23. Studánky – Weigetschlag

24. Valtice – Schrattenberg

25. Vratěnin – Oberthürnau

26. Zadní Zvonková – Schöneben

## TŠEHHI VABARIIK – SAKSAMAA

## Maismaapiir

1. Aš – Selb
2. Aš – Selb-Plössberg (raudtee)
3. Boží Dar – Oberwiesenthal
4. Broumov – Mähring
5. Česká Kubice – Furth im Wald (raudtee)
6. Cheb – Schirnding (raudtee)
7. Cínovec – Altenberg
8. Cínovec – Zinnwald
9. Děčín – Bad Schandau (raudtee)
10. Dolní Poustevna – Sebnitz
11. Doubrava – Bad Elster
12. Folmava – Furth im Wald
13. Hora sv. Šebestiána – Reitzenhain
14. Hrádek nad Nisou – Zittau (raudtee)
15. Hřensko – Schmilka
16. Hřensko – Schöna (jõgi)
17. Jiříkov – Neugersdorf
18. Kraslice – Klingenthal
19. Kraslice / Hraničná – Klingenthal (raudtee)
20. Lísková – Waldmünchen
21. Mníšek – Deutscheinsiedel
22. Moldava – Neurehefeld
23. Pavlův Studenec – Bärnau
24. Pomezí nad Ohří – Schirnding
25. Potůčky – Johannegeorgenstadt (raudtee)
26. Potůčky – Johannegeorgenstadt
27. Petrovice – Bahratal
28. Rozvadov – Waidhaus
29. Rozvadov – Waidhaus (maantee)
30. Rumburk – Ebersbach – Habrchtice (raudtee)
31. Rumburk – Neugersdorf
32. Rumburk – Seifhennersdorf
33. Stožec – Haidmühle
34. Strážný – Philippsreuth
35. Svatá Kateřina – Neukirchen b. Hl. Blut
36. Svatý Kříž – Waldsassen
37. Varnsdorf – Seifhennersdorf
38. Vejprty – Bärenstein
39. Vejprty – Bärenstein (raudtee)
40. Vojtanov – Bad Brambach (raudtee)
41. Vojtanov – Schönberg

42. Všeruby – Eschlkam
  43. Železná – Eslarn
  44. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein
  45. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein (raudtee)
- Piiripunktid turistidele
1. Brandov – Olbernhau (Grünthal)
  2. Branka – Hermannsreuth
  3. Bublava – Klingenthal/Aschberg
  4. Bučina – Finsterau
  5. Čerchov – Lehmgrubenweg
  6. Černý Potok – Jöhstadt
  7. České Žleby – Bischofsreut (Marchhäuser)
  8. Český Jiřetín – Deutschgeorgenthal
  9. Debrník – Ferdinandsthal
  10. Dolní Podluží – Waltersdorf (Herrenwalde)
  11. Dolní Světlá – Jonsdorf
  12. Dolní Světlá – Waltersdorf
  13. Dolní Žleb – Elbradweg Schöna
  14. Fleky – Hofberg
  15. Fojtovice – Fürstenau
  16. Hora sv. Kateřiny – Deutschkatharinenberg
  17. Horní Paseky – Bad Brambach
  18. Hrádek nad Nisou – Hartau
  19. Hranice – Bad Elster/ Bärenloh
  20. Hranice – Ebmath
  21. Hřebečná (Boží Dar/Hubertky) – Oberwiesenthal
  22. Hřebečná/Korce – Henneberg (Oberjügel)
  23. Hřensko – Schöna
  24. Jelení – Wildenthal
  25. Jílové/Sněžník – Rosenthal
  26. Jiříkov – Ebersbach (Bahnhofstr.)
  27. Křížový Kámen – Kreuzstein
  28. Krompach – Jonsdorf
  29. Krompach – Oybin/Hain
  30. Kryštofovy Hamry – Jöhstadt (Schmalzgrube)
  31. Libá/Dubina – Hammermühle
  32. Lipová – Sohland
  33. Lobendava – Langburkersdorf
  34. Lobendava/Severní – Steinigtwolmsdorf
  35. Loučná – Oberwiesenthal
  36. Luby – Wernitzgrün
  37. Mikulášovice – Hinterhermsdorf
  38. Mikulášovice (Tomášov) – Sebnitz OT/Hertigswalde (Waldhaus)
  39. Mikulášovice/Tanečnice – Sebnitz (Forellenschänke)
  40. Moldava – Holzhaus
  41. Mýtina – Neualbenreuth
  42. Nemanice/Lučina – Untergrafenried

43. Nová Ves v Horách – Deutschneudorf
44. Nové Údolí /Trojstoličník/ – Dreisessel
45. Ostrý – Grosser Osser
46. Ovčí Vrch – Hochstrasse
47. Petrovice – Lückendorf
48. Pleš – Friedrichshäng
49. Plesná – Bad Brambach
50. Pod Třemi znaky – Brombeerregel
51. Potůčky – Breitenbrunn (Himmelswiese)
52. Prášíly – Scheuereck
53. Přední Zahájí – Waldheim
54. Rybník – Stadlern
55. Šluknov/Rožany – Sohland (Hohberg)
56. Starý Hrozňatov – Hatzenreuth
57. Tři znaky – Drei Wappen
58. Zadní Doubice – Hinterheermsdorf
59. Ždár – Griesbach
60. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein

#### Õhupiir

1. avalikud <sup>(1)</sup> :
  1. Brno – Tuřany
  2. České Budějovice – Hosín
  3. Holešov
  4. Karlovy Vary
  5. Karlovy
  6. Liberec
  7. Mnichovo Hradiště
  8. Olomouc
  9. Ostrava – Mořnov
  10. Pardubice
  11. Praha – Ruzyně
  12. Uherské Hradiště – Kunovice
2. mitteavalikud <sup>(2)</sup>
  1. Benešov
  2. Hradec Králové
  3. Líně
  4. Otrokovice
  5. Přerov
  6. Vodochody
  7. Vysoké Mýto

<sup>(1)</sup> Kasutajaliikide järgi jagunevad rahvusvahelised lennujaamad avalikeks ja mitteavalikeks lennujaamadeks. Oma tehnilise ja toimumisvõimsuse piires võtavad avalikud lennujaamad vastu kõik õhusõidukid.

<sup>(2)</sup> Mitteavalike lennujaamade kasutajad määrab lennujaama käitaja ettepaneku põhjal kindlaks lennuamet.”

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“EESTI

EESTI – LÄTI

Maismaapiir

1. Holdre – Omuļi
2. Ikla – Ainaži
3. Jäärja – Ramata
4. Lilli – Unguriņi
5. Mõisaküla – Ipiķi
6. Murati – Vecla.cene
7. Valga – Lugaži (raudtee)
8. Valga 1 – Valka 2
9. Valga 2 – Valka 3
10. Valga 3 – Valka 1
11. Vana-Ikla – Ainaži (Ikla)
12. Vastse-Roosa – Ape

EESTI – VENEMAA FÖDERATSIOON

Maismaapiir

1. Koidula – Kunitšina-Gora
2. Luhamaa – Šumilkino
3. Narva – Jaanilinn (Ivangorod) (raudtee)
4. Narva-1 – Jaanilinn (Ivangorod)
5. Narva-2 – Jaanilinn (Ivangorod)
6. Orava – Petser (raudtee)
7. Saatse – Krupa

Merepiir

1. Dirhami
2. Haapsalu
3. Heltermaa
4. Kuivastu
5. Kunda
6. Lehtma
7. Lohusalu
8. Loksa
9. Miiduranna
10. Mõntu
11. Muuga
12. Narva-Jõesuu
13. Nasva
14. Paldiski-1
15. Paldiski-2
16. Pärnu-2
17. Pärnu-3
18. Rohuküla
19. Roomassaare
20. Ruhnu

21. Sõru

22. Tallinna-2
23. Tallinna-3
24. Tallinna-4
25. Tallinna-5
26. Tallinna-6
27. Tallinna-7
28. Tallinna-8
29. Tallinna-9
30. Tallinna-10
31. Tallinna-11
32. Tallinna-12
33. Veere
34. Vergi
35. Virtsu

Õhupiir

1. Ämari (mitteavalik sõjaväelennuväli, ei ole tsiviilõhusõidukitele avatud)
2. Kärkla
3. Kuressaare
4. Pärnu-1
5. Tallinna-1
6. Tallinna-13
7. Tartu-1”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“KÜPROS

Merepiir

1. Larnaka marina (Μαρίνα Λάρνακας)
2. Larnaka port (Λιμάνι Λάρνακας)
3. Lemesos old port (Παλιό Λιμάνι Λεμεσού)
4. Lemesos port (Λιμάνι Λεμεσού)
5. Pafos port (Λιμάνι Πάφου)
6. Agios Rafail marina (Μαρίνα Αγίου Ραφαήλ)
7. Zygi port (Λιμάνι Ζυγίου)

Õhupiir

1. Larnaka international airport (Διεθνές αεροδρόμιο Λάρνακας)
2. Pafos international airport (Διεθνές αεροδρόμιο Πάφου)

LÄTI

LÄTI – VENEMAA FÖDERATSIOON

Maismaapiir

1. Aizgārša – Ļamoni (Лямоны)
2. Bērziņi – Manuhnova (Манухново)
3. Grebņeva – Ūbiļinka (Убылика)
4. Kārsava – Skangaļi (Скангали) (raudtee)

5. Pededze –Bruniševa (Брунишево)
6. Punduri –Punduri (Пундури)
7. Terehova –Burački (Бурачки)
8. Vientuļi –Ludonka (Лудонка)
9. Zilupe –Posiņi (Посинь) (raudtee)

## LĀTI – VALGEVENE

## Maismaapiir

1. Indra – Bigosova (Бигосово) (raudtee)
2. Pāternieki –Grigorovščina (Григоровщина)
3. Silene –Urbani (Урбаны)

## Kohalik piirliiklus

1. Piedruja –Druja (Друя)
2. Meikšāni – Gavriļino (Гаврилино)
3. Vorzova – Ļipovka (Липовка)
4. Kaplava – Pļusi (Плюсы)

## LĀTI – EESTI

## Maismaapiir

1. Ainaži (Ikla) – Vana-Ikla
2. Ainaži – Ikla
3. Ape – Vastse-Roosa
4. Ipiķi – Mõisaküla
5. Lugaži – Valga (raudtee)
6. Omuļi – Holdre
7. Ramata – Jäärja
8. Unguriņi – Lilli
9. Valka 1 – Valga 3
10. Valka 2 – Valga 1
11. Valka 3 – Valga 2
12. Veclaicene – Murati

## LĀTI – LEEDU

## Maismaapiir

1. Adžūni – Žeimelis
2. Aizviķi – Gēsalai
3. Aknīste – Juodupis
4. Brunava – Joneliai
5. Demene – Tilžē
6. Eglaine – Obeliai (raudtee)
7. Ezere – Buknaičiai
8. Grenctāle – Saločiai
9. Krievgali – Puodžiūnai
10. Kurcums – Turmantas (raudtee)
11. Laižuva – Laižuva
12. Lankuti – Lenkimai
13. Lukne – Luknē
14. Medumi – Smēlynē
15. Meitene – Joniškis (raudtee)

16. Meitene – Kalviai
17. Nereta – Suvainiškis
18. Piķelmuīža – Pikeliai
19. Pilskalne – Kvetkai
20. Plūdoņi – Skuodas
21. Priedula – Klykoliai
22. Priekule – Skuodas (raudtee)
23. Rauda – Stelmužē
24. Reņģe – Mažeikiai (raudtee)
25. Rucava – Būtingē
26. Skaistkalne – Germaniškis
27. Subate – Obeliai
28. Vaiņode – Bugeniai (raudtee)
29. Vaiņode – Strēliškiai
30. Vītiņi – Vegeriai
31. Žagare – Žagarē
32. Zemgale – Turmantas

## Merepiir

1. Lielupe
2. Liepāja
3. Mērsrags
4. Pāvilosta
5. Rīga
6. Roja
7. Salacgrīva
8. Skulte
9. Ventspils

## Ūhupiir

1. Daugavpils
2. Liepāja
3. Rīga
4. Ventspils

## LEEDU

## LEEDU – LĀTI

## Maismaapiir

1. Bugeniai – Vaiņode (raudtee)
2. Buknaičiai – Ezere
3. Būtingē – Rucava
4. Germaniškis – Skaistkalne
5. Gēsalai – Aizviķi
6. Joneliai – Brunava
7. Joniškis – Meitene (raudtee)
8. Juodupis – Aknīste
9. Kalviai – Meitene
10. Klykoliai – Priedula
11. Kvetkai – Pilskalne
12. Laižuva – Laižuva
13. Lenkimai – Lankuti

14. Luknė – Lukne
15. Mažeikiai – Reņģe (raudtee)
16. Obeliai – Eglāiņe (raudtee)
17. Obeliai – Subate
18. Pikeliai – Piķeļnuiža
19. Puodžiūnai – Krievgali
20. Saločiai – Grenctāle
21. Skuodās – Plūdoņi
22. Skuodas – Priekule (raudtee)
23. Smėlynė – Medumi
24. Stelmužė – Raada
25. Strėlišķiai – Vaiņode
26. Suvainiškis – Nereta
27. Tilžė – Demene
28. Turmantas – Kurcums (raudtee)
29. Turmantas – Zemgale
30. Vegeriai – Vītiņi
31. Žagarė – Žagare
32. Žeimelis – Adžūni

## LEEDU – VALGEVENE

## Maismaapiir

1. Adutiškis – Lentupis (raudtee)
2. Adutiškis – Mōldevičiai
3. Adutiškis – Pastovys (raudtee)
4. Druskininkai – Pariečė (raudtee)
5. Eišišķės – Dotškės
6. Gelednė – Lentupis (raudtee)
7. Kabeliai – Pariečė (raudtee)
8. Kapčiamiestis – Kadyš
9. Kena – Gudagojis (raudtee)
10. Krakūnai – Geranainys
11. Latezeris – Pariečė
12. Lavoriškės – Kotlovka
13. Medininkai – Kamenyj Log
14. Papelekis – Lentupis
15. Raigardas – Privalka
16. Šalčininkai – Benekainys
17. Stasylos – Benekainys (raudtee)
18. Šumskas – Loša
19. Tverėčius – Vidžiai
20. Ureļiai – Klevyčia

## LEEDU – POOLA

## Maismaapiir

1. Kalvarija – Būdzisko
2. Lazdijai – Ogrodniki (Aradninkai)
3. Mockava (Šešokai) – Trakiszki (Trakiškės) (raudtee)

## LEEDU – VENEMAA FÖDERATSIOON

## Maismaapiir

1. Jurbarkas – Sovetsk (jõgi)
2. Kybartai – Černyševskoje
3. Kybartai – Nesterov (raudtee)
4. Nida – Morskoje
5. Nida – Rybačyj (jõgi)
6. Pagėgiai – Sovetsk (raudtee)
7. Panemunė – Sovetsk
8. Ramoniškiai – Pogranicnyj
9. Rusnė – Sovetsk (jõgi)

## Merepiir

Klaipėda riiklik sadam (Kursių, Molo and Malkų piiripunktid) ning Būtingėsi naftaterminali piiripunkt.

## Õhupiir

1. Kaunase lennujaam
2. Palanga lennujaam
3. Vilniuse lennujaam
4. Zoknių lennujaam

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## “UNGARI

## UNGARI – AUSTRIA

## Maismaapiir

1. Bozsok – Rechnitz
2. Bucsu – Schachendorf
3. Fertőd – Pamhagen
4. Fertőrákos – Mörbisch (sadam)
5. Fertőrákos – Mörbisch
6. Fertőújlak – Pamhagen (raudtee)
7. Hegyeshalom – Nickelsdorf
8. Hegyeshalom – Nickelsdorf (kiirtee)
9. Hegyeshalom (raudtee)
10. Jánossomorja – Andau
11. Kópháza – Deutschkreutz
12. Kőszeg – Rattensdorf
13. Rábafüzes – Heiligenkreutz
14. Sopron – Klingensbach
15. Sopron (raudtee)
16. Szentgotthárd – Jennersdorf (raudtee)
17. Szentpéterfa – Eberau
18. Zsira – Lutzmannsburg

## UNGARI – SLOVEENIA

## Maismaapiir

1. Bajánsenye – Hodoš
2. Bajánsenye – Hodoš (raudtee)

3. Felsőszőlnök – Martinje
4. Kétvölgy – Čepinci
5. Magyarszombatfa – Prosenjakovci
6. Nemesnép – Kobilje
7. Rédics – Dolga Vas
8. Tornyiszentmiklós – Pince

## UNGARI – HORVAATIA

## Maismaapiir

1. Barcs – Terezino Polje
2. Beremend – Baranjsko Petrovo Selo
3. Berzence – Gola
4. Drávaszabolcs – Donji Miholjac
5. Gyékényes – Koprivnica (raudtee)
6. Letenye – Goričan
7. Magyarboly – Beli Manastir
8. Mohács (sadam)
9. Murakeresztúr – Kotoriba (raudtee)
10. Udvar – Dubosevica

## UNGARI – JUGOSLAAVIA

## Maismaapiir

1. Bácsalmás – Bajmok
2. Baja (jõgi)
3. Hercegszántó – Bački Breg
4. Kelebia – Subotica (raudtee)
5. Rösze II – Horgoš
6. Rösze III – Horgoš (raudtee)
7. Szeged (jõgi)
8. Szeged-Rösze I – Horgoš (kiirtee)
9. Tiszasziget – Đala
10. Tompa – Kelebija

## UNGARI – RUMEENIA

## Maismaapiir

1. Ágerdõmajor (Tiborszállás) – Carei (raudtee)
2. Ártánd – Borş
3. Battonya – Turnu
4. Biharkeresztés – Épiscopia (raudtee)
5. Csengersima – Petea
6. Gyula – Vârşand
7. Kiszombor – Cenad
8. Kötegyán – Salonta (raudtee)
9. Lõkösháza – Curtici (raudtee)
10. Méhkerék – Salonta
11. Nagylak – Nădlac
12. Nyírábrány – Valea Lui Mihai (raudtee)
13. Nyírábrány – Valea Lui Mihai/Barantău

## UNGARI – UKRAINA

## Maismaapiir

1. Barabás – Kosyny
2. Beregsurány – Luzhanka
3. Eperjeske – Salovka (raudtee)
4. Lónya – Dzvinkove
5. Tiszabecs – Vylok
6. Záhony – Čop (raudtee)
7. Záhony – Čop (maismaa)

## UNGARI – SLOVAKKIA

## Maismaapiir

1. Aggtelek – Domica
2. Balassagyarmat – Slovenské Ďarmoty
3. Bánréve – Král'
4. Bánréve – Lenártovce (raudtee)
5. Esztergom – Štúrovo
6. Gyõr – Gönyû (jõgi – vastav punkt Slovakkia poolel puudub)
7. Gyõr-Vámosszabadi – Medveðov
8. Hidasnémeti – Čaña (raudtee)
9. Ipolytarnóc – Kalonda
10. Komárom – Komárno
11. Komárom – Komárno (raudtee)
12. Komárom – Komárno (jõgi)
13. Letkés – Salka
14. Pácin – Velký Kamenec
15. Parassapuszta – Šahy
16. Rajka – Čunovo
17. Rajka – Rusovce
18. Rajka – Rusovce (raudtee)
19. Salgótarján – Šiatorská Bukovinka
20. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto
21. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto (raudtee)
22. Somoskõújfalu – Filakovo (raudtee)
23. Szob – Štúrovo (raudtee)
24. Tornanádaska – Hostovce
25. Tornyosnémeti – Milhosť

## Õhupiir

1. Debrecen
2. Ferihegy rahvusvaheline lennujaam, Budapest
3. Sármellék'

## MALTA

## Merepiir

1. Mġarri jahisadam
2. Ta' Xbiexi jahisadam
3. Valletta meresadam



## Õhupiir

1. Malta rahvusvaheline lennujaam, Luqa"

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## "POOLA

## POOLA – VENEMAA FÖDERATSIOON

## Maismaapiir

1. Bezledy – Bagrationowsk
2. Braniewo – Mamonowo (raudtee)
3. Głomno – Bagrationowsk (raudtee)
4. Gołdap – Gusiew
5. Gronowo – Mamonowo
6. Skandawa – Żeleznodorożnyj (raudtee)

## POOLA – LEEDU

## Maismaapiir

1. Budzisko – Kaļvarija
2. Ogrodniki – Lazdijai
3. Trakiszki – Mēckava (Šeštokai) (raudtee)

## POOLA – VALGEVENE

## Maismaapiir

1. Bobrowniki – Bierestowica
2. Czeremcha – Wysokolitowsk (raudtee)
3. Kukuryki – Kczłowicz
4. Kuźnica – Bruzgi
5. Kuźnica – Gredno (raudtee)
6. Połowce – Pieczczatka
7. Siemianówka – Swislocz (raudtee)
8. Sławatycze – Domaczewo
9. Terespol – Brześć
10. Terespol – Brześć (raudtee)
11. Zubki – Bierestowica (raudtee)

## POOLA – UKRAINA

## Maismaapiir

1. Dorohusk – Jaꞑodzin
2. Dorohusk – Jaꞑodzin (raudtee)
3. Hrebenne – Rawa Ruska
4. Hrebenne – Rawa Ruska (raudtee)
5. Hrubieszów – Włodzimierz Wołyński (raudtee)
6. Korczowa – Krakowiec
7. Krościenko – Chyrow (raudtee)
8. Krościenko – Smolnica
9. Medyka – Szeginie
10. Przemyśl – Mościska (raudtee)
11. Werchrata – Rawa Ruska (raudtee)
12. Zosin – Ustihug

## POOLA – SLOVAKKIA

## Maismaapiir

1. Barwinek – Vyšný Komárnik
2. Chochołów – Suchá Hora
3. Chyžne – Trstená
4. Konieczna – Becherov
5. Korbielów – Oravská Polhora
6. Łupków – Palota (raudtee)
7. Łysa Polana – Tatranská Javorina
8. Muszyna – Plaveč (raudtee)
9. Niedzica – Lysá nad Dunajcom
10. Piwniczna – Mníšek nad Popradom
11. Ujsoły – Novof
12. Winiarczykówka – Bobrov
13. Zwardoń – Skalité (raudtee)
14. Zwardoń-Myto – Skalité

Kohalik piiriliiklus (\*) ja piiripunktid turistidele (\*\*)

1. Babia Góra – Babia Hora \*\*
2. Balnica – Osadné \*\*
3. Blechnarka – Stebnická Huta \*\*
4. Bor – Oščadnica-Vreščovka \*\*
5. Czeremcha – Čertižné \*\*
6. Głuchaczki – Przełęcz Jałowiecka \*\*
7. Góra Magura – Oravice \*\*
8. Górka Gomółka – Skalité Serafinov \*\*
9. Jaśliska – Čertižné \*
10. Jaworki – Litmanová \*\*
11. Jaworki – Strážany \*\*
12. Jaworzynka – Cerne \*\*
13. Jurgów – Podspády \*
14. Kacwin – Velká Franková \*/\*\*
15. Leluchów – Čirč \*/\*\*
16. Milik – Legnava \*
17. Muszynka – Kurov \*
18. Ożenna – Niżná Polianka \*/\*\*
19. Pilsko – Pilsko \*\*
20. Piwowarówka – Pil'hov \*
21. Przegibek – Vychylovka \*
22. Przełęcz Przysłop – Stará Bystrica \*\*
23. Przywarówka – Oravská Polhora \*\*
24. Radoszyce – Palota \*/\*\*
25. Roztoki Górne – Ruske Sedlo \*\*
26. Rycerka – Nova Bystrica \*
27. Rysy – Rysy \*\*
28. Sromowce Niżne – Červený Kláštor \*\*
29. Sromowce Wyżne – Lysá nad Dunajcom \*
30. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/91 \*\*

31. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/94 \*\*
32. Szlachtowa – Velký Lipník \*\*
33. Wielka Racza – Velká Rača \*\*
34. Wierchomla Wielka – Kače \*
35. Wysowa Zdrój – Cigelka \*\*
36. Wysowa Zdrój – Regetowka \*\*
37. Zawoja-Czatoza – Oravská Polhora \*\*
38. Zwardoń – Skalité \*\*

POOLA – TŠEHHI VABARIIK

Maismaapiir

1. Boboszków – Dolní Lipka
  2. Bogatynia – Kunratice
  3. Chałupki – Bohumín
  4. Chałupki – Bohumín (raudtee)
  5. Cieszyn – Český Těšín
  6. Cieszyn – Český Těšín (raudtee)
  7. Cieszyn – Chotěbuz
  8. Czerniawa Zdrój – Nové Město p. Smrkem
  9. Głuchołazy – Mikulovice
  10. Głuchołazy – Mikulovice (raudtee)
  11. Golińsk – Starostín
  12. Golkowice – Závada
  13. Jakuszyce – Harrachov
  14. Jasnowice – Bukovec
  15. Konradów – Zlaté Hory
  16. Kudowa Słone – Náchod
  17. Leszna Górna – Horní Lištná
  18. Lubawka – Královec
  19. Lubawka – Královec (raudtee)
  20. Marklowice Górne - Dolní Marklowice
  21. Międzylesie – Lichkov (raudtee)
  22. Mieroszów – Meziměstí (raudtee)
  23. Miłoszów – Srbská
  24. Paczków – Bílý Potok
  25. Pietraszyn – Sudice
  26. Pietrowice – Krnov
  27. Pomorzowiczki – Osoblaha
  28. Porajów – Hrádek nad Nisou
  29. Przelęcz Okraj – Pomezni Boudy
  30. Tłumaczów – Otovice
  31. Trzebina – Bartultovice
  32. Zawidów – Frydlant v Čechách (raudtee)
  33. Zawidów – Habartice
  34. Zebrzydowice – Petrovice u Karviné (raudtee)
- Kohalik piiriliiklus (\*) ja piiripunktid turistidele (\*\*)
1. Beskidek – Beskydek \*
  2. Bolesław – Pišť \*
  3. Borucin – Chuchelná \*

4. Branice – Úvalno \*
5. Brzozowie – Česká Čermná \*\*
6. Chałupki – Šilheřovice \*
7. Chomiąża – Chomýž \*
8. Czermna – Malá Čermná \*
9. Duszniki Zdrój – Olešnice v Orlických horách (Čihalka) \*\*
10. Dziewiętlice – Bernartice \*
11. Głuszycza Górna – Janovičky \*\*
12. Gorzyczki – Věřňovice \*
13. Gródczanki – Třebom \*
14. Jarnołówce (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská kupa) \*\*
15. Jaworzynka – Hřava \*/\*\*
16. Jodłów – Horní Morava \*\*
17. Kaczyce Górne – Karviná Ráj II \*
18. Kałków – Vidnava \*
19. Kamińczyk – Mladkov (Petrovičky) \*\*
20. Kietrz – Třebom \*
21. Krzanowice – Chuchelná \*
22. Krzanowice – Strahovice \*
23. Łączna – Zdoňov \*\*
24. Łaziska – Věřňovice \*
25. Lenarcice – Linhartovy \*
26. Lutogniewice – Andělka \*\*
27. Lutynia – Travná \*/\*\*
28. Mostowice – Orlické Záhoří \*
29. Niedomirów – Žacléř \*\*
30. Niemojów – Bartošovice v Orlických horách \*/\*\*
31. Nowa Morawa – Staré Město \*/\*\*
32. Okrzeszyn – Petřikovice \*\*
33. Olza – Kopytov \*
34. Ostra Góra – Machovská Lhota \*\*
35. Owsiszczce – Pišť \*
36. Pilszcz – Opava \*
37. Polana Jakuszycka – Harrachov \*\*
38. Przesieka – Špindlerův Mlýn \*\*
39. Puńców – Kojkovic \* \*
40. Radków – Božanov \*\*
41. Równia pod Śnieżką – Luční bouda \*\*
42. Rudyszwałd – Hať \*
43. Ściborzyce Wielkie – Hněvošice \*
44. Ściborzyce Wielkie – Rohov \*
45. Śląski Dom – Luční bouda \*\*
46. Sławniowice – Velké Kunčice \*
47. Śnieżnik – vrchol Kralického Sněžníku \*\*
48. Sowa Przelęcz – Soví sedlo (Jelenka) \*\*
49. Stóg Izerski – Smrk \*\*
50. Stożek – Malý Stożek \*
51. Stożek – Velký Stożek \*\*
52. Szrenica – Vosecká bouda (Tvarožník) \*\*

53. Tworków – Hań \*
54. Wiechowice – Vávrovce \*
55. Wielka Czantorja – Nýdek \*\*
56. Zieleniec – Masarykova chata \*\*
57. Złoty Stok – Bílá Voda \*

## POOLA – SAKSAVAA

## Maismaapiir

1. Gryfino – Mescherin (jõgi)
2. Gryfino – Mescherin
3. Gubin – Guben
4. Gubin – Guben (raudtee)
5. Gubinek – Guben
6. Jędrzychowice – Ludwigsdorf
7. Kołbaskowo – Pomellen
8. Kostrzyn – Kietz
9. Kostrzyn – Kietz (raudtee)
10. Krajnik Dolny – Schwedt
11. Krzewina Zgorzelecka – Ostritz
12. Kunowice – Frankfurt (raudtee)
13. Łęknica – Bad Muskau
14. Lubieszyn – Lanken
15. Miłów – Eisenhüttenstadt (jõgi)
16. Olszyna – Forst
17. Osinów Dolny – Hohensaaten (jõgi)
18. Osinów Dolny – Hohenwutzen
19. Porajów – Zittau
20. Przewóz – Podrosche
21. Rosówek – Rosow
22. Sieniawka – Zittau
23. Słubice – Frankfurt
24. Słubice – Frankfurt (jõgi)
25. Świecko – Frankfurt (kiirtee)
26. Świnoujście – Ahlbeck
27. Szczecin-Gumieńce – Grambow, Tantow (raudtee)
28. Węglińiec – Horka (raudtee)
29. Widuchowa – Gartz (jõgi)
30. Zasieki – Forst
31. Zasieki – Forst (raudtee)
32. Zgorzelec – Görlitz
33. Zgorzelec – Görlitz (raudtee)

## Kohalik piiriliiklus

1. Bobolin – Schwennenz
2. Buk – Blankensee

## Merepiir

1. Darłowo
2. Dziwnów
3. Elbląg
4. Frombork

5. Gdańsk – Górk Zachodnie
6. Gdańsk – Nowy Port
7. Gdańsk – Port Północny
8. Gdynia
9. Hel
10. Jastarnia
11. Kołobrzeg
12. Łeba
13. Mrzeżyno
14. Nowe Warpno
15. Świnoujście
16. Szczecin-Port
17. Trzebież
18. Ustka
19. Władysławowo

## Õhupiir

1. Białą Podlaska
2. Bydgoszcz
3. Gdańsk – Rębiechowo
4. Jelenia Góra
5. Katowice – Pyrzowice
6. Kielce – Masłów
7. Kraków – Balice
8. Lubin
9. Łódź – Lublinek
10. Mielec
11. Poznań – Ławica
12. Rzeszów – Jasionka
13. Świdnik
14. Szczecin – Goleniów
15. Szymanyk – Szczytna
16. Warszawa – Babice
17. Warszawa – Okęcie
18. Wrocław – Strachowice
19. Zielona Góra – Babimost
20. Zielona Góra – Przylep

Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## "SLOVEENIA

## SLOVEENIA – ITAÁLIA

## Maismaapiir

1. Fernetiči – Ferneti
2. Kozina – Pesse
3. Lazaret – S. Bartolomeo
4. Lipica – Lipizza
5. Neblo – Venco
6. Nova Gorica – Casa Rossa

7. Nova Gorica – Gorizia (raudtee)
8. Predel – Passo del Predil
9. Rateče – Fusine Laghi
10. Robič – Stupizza
11. Sežana – Villa Opicina (raudtee)
12. Škofije – Rabuiese
13. Učēja – Ucea
14. Vrtojba – S. Andrea Vertoiba

## Kohalik piiriliiklus

1. Britof – Mulino Vechio
2. Čampore – Chiampore
3. Golo Brdo – Mernico
4. Gorjansko – S. Pelagio
5. Hum – S. Floriano
6. Kaštelir – S. Barbara
7. Klariči – Iamiano
8. Livek – Polava di Cepletischis
9. Log pod Mangrtom – Cave del Predil
10. Lokvica – Devetacchi
11. Miren – Merna
12. Most na Nadiži – Ponte Vittorio
13. Nova Gorica I – S. Gabriele
14. Osp – Prebenico Caresana
15. Plavje – Noghera
16. Plešivo – Plessiva
17. Pristava – Rafut
18. Repentabor – Monrupino
19. Robidišče – Robedischis
20. Šempeter – Gorizia/S.Pietro
21. Socerb – S. Servolo
22. Solarji – Solarie di Drenchia
23. Solkan – Salcano I
24. Vipolže – Castelleto Versa

## Pöllumajanduslikud piiripunktid

1. Botač – Botazzo
2. Cerej – Muggia
3. Draga – S. Elia
4. Gročana – Grozzana
5. Gropada – Gropada
6. Jevšček – Monte Cau
7. Mavhinje – Malchina
8. Medana – Castelleto Zeglo
9. Mišček – Misceco
10. Opatje selo – Palichisce Micoli
11. Orlek – Orle
12. Podklanec – Ponte di Clinaz
13. Podsabotin – S. Valentino
14. Pri bajtarju – Scale di Grimacco
15. Šentmaver – Castel S. Mauro
16. Škrljevo – Scrio

17. Solkan Polje – Salcano II
  18. Šturmi – Bocchetta di topolo
  19. Valerišče – Uclanzi
  20. Voglje – Vogliano
  21. Zavarjan-Klobučarji – Zavarian di Clabuzzaro
- Piiripunktid erikokkulepete järgi
1. Kanini vaba juurdepääs Kanini tippu
  2. Mangarti vaba juurdepääs Mangarti tippu

## SLOVEENIA – AUSTRIA

## Maismaapiir

1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz
2. Gederovci – Sichelndorf
3. Gornja Radgona – Radkersburg
4. Holmčec – Grablach
5. Jesenice – Rosenbach (raudtee)
6. Jezersko – Seeburgsattel
7. Jurij – Langegg
8. Karavanke – Karawankentunnel
9. Korensko sedlo – Wurzenpass
10. Kuzma – Bonisdorf
11. Libeliče – Leifling
12. Ljubelj – Loiblpass
13. Maribor – Spielfeld (raudtee)
14. Mežica – Raunjak
15. Pavličovo sedlo – Paulitschsattel
16. Prevalje – Bleiburg (raudtee)
17. Radlje – Radlpass
18. Šentilj – Spielfeld
19. Šentilj – Spielfeld (kiirtee)
20. Trate – Mureck
21. Vič/Dravograd – Lavamünd

## Kohalik piiriliiklus

1. Cankova – Zelting
2. Fikšinci – Gruisla
3. Gerlinci – Poelten
4. Gradišče – Schlossberg
5. Kapla – Arnfels
6. Korovci – Goritz
7. Kramarovci – Sankt Anna
8. Matjaševci – Tauka
9. Muta – Soboth
10. Pernice – Laaken
11. Plač – Ehrenhausen
12. Remšnik – Oberhaag
13. Sladki Vrh – Weitersfeld
14. Sotina – Kalch
15. Špičnik – Sulztal
16. Svecina – Berghausen

## Piiripunktid mägedes

1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz: aastaringsest
2. Golica – Kahlkogel: 15. aprillist 15. novembrini
3. Gradišče – Schlossberg: 1. märtsist 30. novembrini
4. Kamniške Alpe – Steiner Alpen: 15. aprillist 15. novembrini
5. Kepa – Mittagskogel: 15. aprillist 15. novembrini
6. Koprivna – Luscha: 15. aprillist 15. novembrini
7. Košenjak – Huchnerkogel: 15. aprillist 15. novembrini
8. Košuta – Kosčuta: 15. aprillist 15. novembrini
9. Olševa – Ushova: 15. aprillist 15. novembrini
10. Peč – Ofen: ainult alpinistide traditsiooniliste aastakokkutulekute ajal
11. Peca – Petzen: 15. aprillist 15. novembrini
12. Prelaz Ljubelj – Loiblpass: 15. aprillist 15. novembrini
13. Radlje – Radlberg: 1. märtsist 30. novembrini
14. Radlje – Radlpass: 1. märtsist 30. novembrini
15. Remšnik – Remschnigg: 1. märtsist 30. novembrini
16. Stol – Hochstuhl: 15. aprillist 15. novembrini
17. Sv. Jernej – St. Bartholomäus: 1. märtsist 30. novembrini
18. Tromeja – Dreiländereck: 15. aprillist 15. novembrini

## Piiripunktid erikokkulepete järgi

1. Piirikivi X/331 – Schmirnberg – Langegg – piiriületamine on lubatud ööbimiseks mägimajas "Dom škorpion"
2. Piirikivi XIV/266 – piiriületamine on lubatud usutalitusteks St. Urbani kirikus (iga teine pühapäev juulis ja esimene pühapäev oktoobris kella 9.00–18.00)
3. Piirikivi XXII/32 – piiriületamine on lubatud usutalitusteks St. Leonhardi kirikus (iga teine pühapäev augustis kella 9.00–18.00)
4. Piirikivi XXIII/141 – piiriületamine on lubatud usutalitusteks Ebriach-Trögern ja Jezersko kogudustes (iga teine pühapäev ja maikuu eelviimane pühapäev kella 9.00–18.00)
5. Piirikivi XXVII/277 – piiriületamine on lubatud Peči piirkonnas alpinistide traditsioonilisteks aastakokkutulekuteks
6. Piiripunkt mägedes (vastavalt piirialal turistide liikumist käsitlevale Sloveenia Vabariigi ja Austria Vabariigi valitsuse vahelisele kokkuleppele (INTERREG/PHARE –CBC – piirialad) – Uradni list RS VP št. 11/2000):
  1. Pernice – Laaken,
  2. Radelca – Radlberg,
  3. Špičnik – Šentilj,
  4. Šentilj – Sladki vrh – Mureck,
  5. Mureck – 3ad Radkersburg,
  6. Laevaliiklus Muri jõel
    - Trate – Gornja Radgona – Radenci,
    - Mureck – Bad Radkersburg.

## SLOVEENIA – UNGARI

## Maismaapiir

1. Čepinci – Kétvölgy
2. Dolga vas – Rédecis
3. Hodoš – Bajánsenye
4. Hodoš – Bajánsenye (raudtee)
5. Kobilje – Nemesnép
6. Martinje – Felsőszölnök
7. Pince – Tornyiszentmiklós
8. Prosenjakovci – Magyarszombatfa

## SLOVEENIA – HORVAATIA

## Maismaapiir

1. Babno Polje – Prezid
2. Bistrica ob Sotli – Razvor
3. Božakovo – Obrež
4. Brezovica pri Gradinu – Lucija
5. Brezovica – Brezovica
6. Dobova – Savski Marof (railway)
7. Dobovec – Lupinjak
8. Dragonja – Kaštel
9. Drenovec – Gornja Voča
10. Gibina – Bukovje
11. Gruškovje – Macelj
12. Hotiza – Sveti Martin na Muri
13. Ilirska Bistrica – Šapjane (railway)
14. Imeno – Kumrovec (railway)
15. Imeno – Miljana
16. Krasinec – Pravutina
17. Krmačina – Vivodina
18. Jelšane – Rupa
19. Lendava – Čakovec (railway)
20. Meje – Zlogonje
21. Metlika – Jurovski brod
22. Metlika – Kamanje (railway)
23. Nova vas ob Sotli – Draše
24. Novi Kot – Prezid I
25. Novokračine – Lipa
26. Obrežje – Bregana
27. Orešje – Mihanović Dol
28. Osilnica – Zamost
29. Ormož – Otok Virje
30. Petišovci – Mursko središče
31. Petrina – Brod na Kupu
32. Planina v Podboču – Novo Selo Žumberačko

33. Podčetrtek – Luke Poljanske
34. Podgorje – Vodice
35. Podplanina – Čabar
36. Radovica – Kašt
37. Rajnkovec – Mali Tabor
38. Rakitovec – Buzet (railway)
39. Rakitovec – Slum
40. Rakovec – Kraj Donji
41. Razkrižje – Banfi
42. Rigonce – Harmica
43. Rogatec – Đurmanec (railway)
44. Rogatec – Hum na Sotli
45. Rogatec I – Klenovec Humski
46. Sečovlje – Plovanija
47. Sedlarjevo – Plavič
48. Slovenska vas – Bregana naselje
49. Sočerga – Požane
50. Sodevci – Blaževci
51. Središče ob Dravi – Čakovec (railway)
52. Središče ob Dravi – Trnovec
53. Središče ob Dravi I – Preseka
54. Stara vas/Bizejško – Donji Čemehovec
55. Starod – Pasjak
56. Starod I – Vele Mune
57. Vinica – Pribanjci
58. Zavrč – Dubrava Križovljanska
59. Zg. Leskovec – Cvetlin
60. Žuniči – Prilišće

## Merepiir:

1. Izola – Isola – (hooajaline)
2. Koper – Capodistria
3. Piran – Pirano

## Õhupiir:

1. Ljubljana – Brnik
2. Maribor – Slivnica
3. Portorož – Portorože

## SLOVAKKIA

## SLOVAKKIA – AUSTRIA

## Maismaapiir

1. Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg (raudtee)
2. Bratislava port (jõgi)
3. Bratislava, Jarovce – Kittsee
4. Bratislava, Jarovce – Kittsee (kiirtee)
5. Bratislava, Petržalka – Berg
6. Bratislava, Petržalka – Kittsee (raudtee)
7. Moravský Svätý Ján – Hohenau
8. Záhorská Ves – Angern (jõgi)

## SLOVAKKIA – TŠEHHI VABARIIK

## Maismaapiir

1. Brodské (kiirtee) – Břeclav (kiirtee)
2. Brodské – Lanžhot
3. Čadca – Milošová – Šance
4. Čadca – Mosty u Jablunkova (raudtee)
5. Červený Kameň – Nedašova Lhota
6. Drietoma – Starý Hrozenkov
7. Holíč – Hodonín
8. Holíč – Hodonín (raudtee)
9. Horné Srnie – Brumov-Bylnice
10. Horné Srnie – Vlárský průmysk (raudtee)
11. Klokočov – Bílá
12. Kúty – Lanžhot (raudtee)
13. Lúky pod Makytou – Horní Lideč (raudtee)
14. Lysá pod Makytou – Střelná
15. Makov – Bílá-Bumbálka
16. Makov – Velké Karlovice
17. Moravské Lieskové – Strání
18. Nová Bošáca – Březová
19. Skalica – Sudoměřice
20. Skalica – Sudoměřice (raudtee)
21. Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
22. Vrbovce – Velká nad Veličkou
23. Vrbovce – Velká nad Veličkou (raudtee)

## SLOVAKKIA – POOLA

## Maismaapiir

1. Becherov – Konieczna
2. Bobrov – Winiarczykówka
3. Lysá nad Dunajcom – Niedzica
4. Mníšek nad Popradom – Pivniczna
5. Novot – Ujsoły
6. Oravská Polhora – Korbielów
7. Palota – Łupków (raudtee)
8. Plaveč – Muszyna (raudtee)
9. Skalité – Zwardoń (raudtee)
10. Skalité – Zwardoń-Myto
11. Suchá Hora – Chochołów
12. Tatranská Javorina – Łysa Polana
13. Trstená – Chyžne
14. Vyšný Komárnik – Barwinek

## Kohalik piiriliiklus (\*) ja piiripunktid turistidele (\*\*)

1. Babia hora – Babia Góra \*\*
2. Čertižné – Jašliska \*
3. Čertižné – Czeremcha \*\*
4. Červený Kláštor – Sromowce Niżne \*\*
5. Čierne – Jaworzynka \*\*
6. Cigelka – Wysowa Zdrój \*\*

- |   |   |
|---|---|
| <p>7. Čirč – Leluchów */**</p> <p>8. Gluchačky – Przełęcz Jałowiecka **</p> <p>9. Kače – Wierchomla Wielka *</p> <p>10. Kurov – Muszynka *</p> <p>11. Legnava – Milik *</p> <p>12. Lesnica znak graniczny II/91 – Szczawnica **</p> <p>13. Lesnica znak graniczny II/94 – Szczawnica **</p> <p>14. Litmanová – Jaworki **</p> <p>15. Lysá nad Dunajcom – Sromowce Wyżne *</p> <p>16. Nižná Polianka – Ożenna */**</p> <p>17. Nová Bystrica – Rycerka *</p> <p>18. Oravice – Gór. Magura **</p> <p>19. Oravská Polhora – Przywarówka **</p> <p>20. Oravská Polhora – Zawoja-Czatoża **</p> <p>21. Osadné – Balnica **</p> <p>22. Oščadnica-Vrečšovka – Bor *</p> <p>23. Palota – Radoszyce */**</p> <p>24. Pilhov – Piwotarówka *</p> <p>25. Pilsko – Pilsko **</p> <p>26. Podspády – Jurgów *</p> <p>27. Regetovka – Wysowa Zdrój **</p> <p>28. Ruské Sedlo – Roztoki Górne **</p> <p>29. Rysy – Rysy **</p> <p>30. Skalité – Zwardoń **</p> <p>31. Skalité Serafincov – Górka Gomółka **</p> <p>32. Stará Bystrica – Przełęcz Przysłop **</p> <p>33. Stebnická Huta – Blechnarka **</p> <p>34. Stráňany – Jaworki **</p> <p>35. Velká Franková – Kacwin */**</p> <p>36. Velká Rača – Wielka Racza **</p> <p>37. Velký Lipník – Szlachtowa **</p> <p>38. Vychylovka – Frzegibek *</p> | <p>3. Domică – Aggtelek</p> <p>4. Filákovo – Somoskőújfalu (raudtee)</p> <p>5. Hosťovce – Tornanádaska</p> <p>6. Kalonda – Ipolytarnóc</p> <p>7. Komárno – Komárom</p> <p>8. Komárno – Komárom (raudtee)</p> <p>9. Komárno – Komárom (jõgi)</p> <p>10. Král – Bánréve</p> <p>11. Lenartovce – Bánréve (raudtee)</p> <p>12. Medveďov – Győr-Vámoszabadi</p> <p>13. Milhost' – Tornyosnémeti</p> <p>14. Rusovce – Rajka</p> <p>15. Rusovce – Rajka (raudtee)</p> <p>16. Šahy – Parassapuszta</p> <p>17. Salka – Letkés</p> <p>18. Šiatorská Bukovinka – Salgótarján</p> <p>19. Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat</p> <p>20. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely</p> <p>21. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (raudtee)</p> <p>22. Štúrovo – Esztergom</p> <p>23. Štúrovo – Szob (raudtee)</p> <p>24. Velký Kamenec – Pácin</p> <p>Sadamad:</p> <p>Bratislava — prístav /sadam (jõgi) (vastav piiripunkt puudub)</p> <p>Õhupiir:</p> <p>1. Bratislava lennujaam</p> <p>2. Košice lennujaam</p> <p>3. Popradi lennujaam"</p> |
|---|---|
- e) Lisa 5 II\_ osast jätakse välja järgmised riigid:

"KÜPROS"

"TŠEHHI VABARIIK"

"EESTI"

"UNGARI"

"LÄTI"

"LEEDU"

"MALTA"

"POOLA"

"SLOVAKKIA"

"SLOVEENIA".

## SLOVAKKIA – UKRAINA

## Maismaapiir

1. Čierna nad Tisou – Čop (raudtee)
2. Ublá – Malyj Bereznyj
3. Vyšné Nemecké – Užhorod

## SLOVAKKIA – UNGARI

## Maismaapiir

1. Čaňa – Hidasnémeti (raudtee)
2. Čunovo (kiirtee) – Rajka





	BN	CZ	DK	D	EE	EL	E	F	I	CY	LV	LT	HU	MT	A	PL	P	SI	SK	FIN	S	ISL	N	
Kõrgõzstan													DS											
Laos		DS											DS			DS								
Lesotho									DS															
Malawi	DS			D																				
Maldiivid																DS								
Maroko	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS		DS					DS
Mauritaania									DS															
Moldova										DS			DS											
Mongoolia		DS											DS											
Mosambiik																	DS							
Namiibia				D																				
Niger									DS								DS							
Pakistan	DS	DS	DS	DS											DS				DS	DS			DS	DS
Peruu		DS		D		DS	DS	DS	DS				DS		DS	DS			D	DS				
Filipiinid		DS	DS	DS		DS	DS		DS				DS		DS	DS		DS		DS	DS		DS	DS
Venemaa Föderatsioon										DS			DS											
São Tomé ja Príncipe																	DS							
Senegal	D			DS				D	DS						DS									
Seišellid													DS		D									
Lõuna-Aafrika Vabariik		DS		D		DS							DS		DS	DS	DS	DS					DS	DS
Svaasimaa									DS				D											
Tadžikistan													DS											
Tai	DS	DS	DS	DS		DS			DS				DS		DS	DS				DS	DS		DS	DS
Togo									DS															
Trinidad ja Tobago															DS									
Tuuesia	DS	DS		D		DS	D	D	DS				DS		DS	DS	DS							
Türgi	DS	DS	DS	DS	D	DS	DS	DS	DS		D	DS	DS		DS	DS	D	DS	DS	DS	DS	DS	DS	DS
Türkmenistan													DS											
Uganda									DS															
Ukraina					D						D	DS												
Usbekistan													D											
Vietnam		D											DS											
Samoa									DS															
Jeemen		DS											D											
Zimbabwe						DS																		

(1) Diplomaatiliste passide omanikud, kes on lähetusel Ungaris, alluvad viisanõudele esmakordsel sisenemisel, kuid nende suhtes ei kehti viisanõue ülejäänud lähetuse ajal.

DS: Diplomaatilise ja teenistuspassi omanikud on viisanõudest vabastatud.

D: Ainult diplomaatilise passi omanikud on viisanõudest vabastatud.



	BNL	CZ	DK	D	EE ( <sup>1</sup> )	EL	E ( <sup>2</sup> )	F ( <sup>3</sup> )	I ( <sup>4</sup> )	CY	LT	HU	A ( <sup>5</sup> )	PL	P	FIN	S	ISL	N
Kamerun												X							
Kongo												X							
Kuuba							X												
Egiptus								X ( <sup>1</sup> )											
Gambia				X															
Guinea	X							X				X							
Guinea-Bissau							X												
Haiti					X			X											
India	X		X ( <sup>5</sup> )	X ( <sup>6</sup> )		X	X	X ( <sup>6</sup> )						X					
Indoneesia															X				
Côte d'Ivoire					X		X												
Jordaania				X															
Liibanon				X	X			X ( <sup>7</sup> )				X							
Libeeria					X		X	X				X	X		X				
Liibüa					X			X											
Mali					X		X												
Põhja-Mariaanid												X							
Filipiinid												X							
Rwanda												X							
Senegal					X				X			X			X				
Sierra Leone					X		X	X				X							
Sudaan	X			X	X	X	X					X		X					
Süüria	X	X ( <sup>4</sup> )		X	X	X		X ( <sup>8</sup> )				X							
Togo					X		X												
Türgi				X ( <sup>6</sup> )		X				X					X				
Vietnam														X					

(<sup>1</sup>) Välismaalastelt, kelle suhtes kehtib transiidiviisa nõue, ei nõuta Austria lennujaama kaudu kulgeva transiidi puhul lennujaama transiidiviisat (ATV) tingimusel, et neil on üks järgmistest dokumentidest, mis kehtib transiidiks vajaliku viibimisaja jooksul:

- Andorra, Jaapani, Kanada, Monaco, San Marino, Šveitsi, Püha Tooli või USA väljaantud elamis luba, mis tagab tagasipöördumise õiguse;
- sellise Schengeni riigi väljaantud viisa või elamis luba, kelle suhtes on jõustunud ühinemisleping;
- EMP liikmesriigi väljaantud elamis luba.

(<sup>2</sup>) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EMP liikmesriikide, Ameerika Ühendriikide või Kanada kehtivat elamis luba. Vabastatud on ka diplomaatilise, teenistus- või eripassi omanikud.

(<sup>3</sup>) Diplomaatilise, ameti- ja teenistuspassi omanikud on ATV-nõudest vabastatud. Sama kehtib tavalise passi omanike suhtes, kes elavad EMP liikmesriigis, Ameerika Ühendriikides või Kanadas või kellel on mõne nimetatud riigi jaoks kehtiv sissesõiduvõlu.

(<sup>4</sup>) ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

- diplomaatiliste ja teenistuspasside omanikud;
- III osas loetletud elamis lubade omanikud;
- lennukimeeskonna liikmed, kes on Chicago konventsiooni osalisriikide kodanikud.

(<sup>5</sup>) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EMP liikmesriikide, Kanada või Ameerika Ühendriikide kehtivat elamis luba.

(<sup>6</sup>) Ainult siis, kui kodanikel ei ole EL liikmesriigi, 2. mai 1992. aasta Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriigi, Kanada, Šveitsi või Ameerika Ühendriikide kehtivat viisat või elamis luba.

(<sup>7</sup>) Ainult Palestiina pagulise reisidokumendi omanike puhul.

(<sup>8</sup>) India kodanikud on ATV-nõudest vabastatud, kui nad on diplomaatilise või teenistuspassi omanikud.

India kodanikud on ATV-nõudest vabastatud ka juhul, kui neil on EL või EMP liikmesriigi või Kanada, Šveitsi või Ameerika Ühendriikide kehtiv viisa või elamis luba. Peale selle on India kodanikud ATV-nõudest vabastatud juhul, kui neil on Andorra, Jaapani, Monaco või San Marino kehtiv elamis luba ja tagasisõiduluba oma elukohariiki, mis on kehtiv kolme kuu jooksul pärast lennujaama transiiti.

Tuleb märkida, et kehtivat Andorra, Jaapani, Monaco või San Marino elamis luba omavaid India kodanikke käsitlev erand jõustub Taani liitumisel Schengeni koostööga, s.t 25. märtsil 2001.

(<sup>9</sup>) Ka Palestiina pagulase reisidokumendi omanike puhul.

k) Lisa 6 lisas asendatakse punkt 3 järgmisega:

"3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatähedest või -tähtedest (või "BNL" Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A – Austria, BNL – Beneluxi maad, CY – Küpros, CZE – Tšehhi Vabariik, D – Saksamaa, DK – Taani, E – Hispaania, EST – Eesti, F – Prantsusmaa, FIN – Soome, GR – Kreeka, H – Ungari, I – Itaalia, IRL – Iirimaa, LT – Leedu, LVA – Läti, M – Malta, P – Portugal, PL – Poola, S – Rootsi, SK – Slovakkia, SVN – Sloveenia, UK – Ühendkuningriik".

l) Lisas 10 lisatakse Belgia ja Taanit käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

#### "TŠEHHI VABARIIK

Nõutavad summad on kindlaks määratud seaduses nr 326/1999 Sb. välismaalaste Tšehhi Vabariigi territooriumil elamise ja teatavate seaduste muutmise kohta.

Vastavalt välismaalaste Tšehhi Vabariigi territooriumil elamist käsitleva seaduse §-le 5 on välismaalane kohustatud politsei nõudmisel esitama dokumendid, mis kinnitavad, et tal on riigis viibimise ajal piisavalt rahalisi vahendeid (§ 13), või esitama tõestatud kutse, mis ei ole vanem kui 90 päeva arvates selle politsei poolt tõestamise kuupäevast (§-d 15 ja 180),

§ 13 sätestab järgmist:

"Rahalised vahendid riigis viibimiseks

1) Kui allpool ei ole sätestatud teisiti, tuleb riigis viibimiseks vajalike rahaliste vahendite olemasolu tõestamiseks esitada:

a) vähemalt järgmises suuruses vahendid:

- 0,5 toimetulekumiinimumi, mis on kehtestatud eriseaduse alusel ning mis on vajalik ülalpidamiseks ja muudeks isiklikeks vajadusteks (edaspidi "toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks") iga viibimispäeva kohta, kui riigis viibimise kogukestus ei ületa 30 päeva,
- 15-kordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks, kui riigis viibimise kestus ületab 30 päeva, seda summat suurendatakse nii, et toimetulekumiinimumi kahekordistatakse iga terve kuu kohta, mille jooksul eeldatavalt riigis viibitakse,
- 50-kordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks, juhul kui viibimise eesmärk on äritegevus ja kogukestus üle 90 päeva, või
- dokument, mis tõendab välismaalase riigis viibimisega seotud teenuste eest tasumist, või dokument, mis tõendab teenuste osutamist tasuta.

2) Lõikes 1 osutatud vahendite asemel võib riigis viibimiseks vajalike rahaliste vahendite olemasolu tõestamiseks kasutada järgmist:

- a) välismaalase nimel olev pangakonto väljavõte, mis tõendab, et välismaalasel on võimalik kasutada tema Tšehhi Vabariigi viibimise ajal rahalisi vahendeid lõikes 1 osutatud summas, või
- b) muu dokument, mis tõendab vahendite kättesaadavust, näiteks kehtiv rahvusvaheliselt tunnustatud krediitkaart.

3) Riigis õppima asuv välismaalane võib oma viibimisajal vajalike vahendite olemasolu tõendamiseks esitada riigiasutuse või juriidilise isiku garantiikirja välismaalase viibimiskulude katmise kohta summas, mis võrdub ühe eeldatava viibimiskuu toimetulekumiinimumiga isiklikeks vajadusteks, või dokumendi, milles kinnitatakse, et kõik tema õpingute ja viibimisega seotud kulud kannab vastuvõttev organisatsioon (kool). Kui garantiikirjas märgitud summa on väiksem kui nimetatud summa, on välismaalane kohustatud esitama dokumendi, mis tõendab, et tal on vahendeid, mille suurus katab isiklikeks vajadusteks nõutava toimetulekumiinimumi ja eeldatava viibimisaja kohta antud garantiikirjas märgitud summa vahe, kuid summa ei ole suurem kui kuuekordne toimetulekumiinimum isiklikeks vajadusteks. Viibimisajal vajalike vahendeid käsitleva dokumendi võib asendada otsuse või kokkuleppega stipendiumi andmise kohta Tšehhi Vabariigile siduva rahvusvahelise lepingu alusel.

4) Alla 18aastane välismaalane on kohustatud lõike 1 kohaselt tõestama oma viibimisajaks vajalike vahendite kättesaadavust poole väiksemas summas."

ning § 15 sätestab järgmist:

"Kutse

Kutse kohustub välismaalast külla kutsuv isik katma kulud, mis:

- a) on seotud välismaalase ülalpidamisega kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni,
- b) on seotud välismaalase majutusega kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni,
- c) on seotud välismaalase tervishoiuga kogu tema riigis viibimise ajal kuni riigist lahkumiseni ning haige või surnud välismaalase transportimisega,
- d) tekkivad politseil seoses välismaalase riigis viibimise ja riigist lahkumisega halduskorras väljasaatmise juhul."

Saksamaad ja Kreeka käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“EESTI

Eesti õigusaktide kohaselt peab Eestisse saabuv välismaalane, kel ei ole kutsuia garantiit, riiki sisenemisel piirivalveametniku nõudmisel tõendama Eestis viibimise ja Eestist lahkumise kulude kandmiseks piisavate rahaliste vahendite olemasolu. Piisavateks rahalisteks vahenditeks iga Eestis viibida lubatud päeva kohta loetakse 0,2-kordne Vabariigi Valitsuse poolt kehtestatud kuupalga alammäär.

Vastasel korral vastutab välismaalase Eestis viibimise ja Eestist lahkumise kulude kandmise eest kutsuia.”

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“KÜPROS

Välismaalasi ja siserännet käsitlevate eeskirjade (eeskiri 9(2)(B)) kohaselt sõltub välismaalaste ajutiseks viibimiseks Küprose Vabariiki sisenemine piiril olevate immigratsiooniametnike diskretsiooniotsusest, mida tehes järgitakse siseministri üld- või erijuhendeid või eespool nimetatud eeskirju. Immigratsiooniametnikud otsustavad riiki lubamise iga üksiku juhtumi puhul eraldi, võttes arvesse viibimise eesmärki ja kestust võimalikke hotellibroneeringuid või Küprosel alaliseit elavate isikute külalislahkust.

LÄTI

Ministrite kabineti 6. aprilli 1999. aasta määruse nr 131 (ministrite kabineti 19. märtsi 2002. aasta määrusega nr 124 muudetud redaktsioonis) artikkel 81 sätestab, et piirivalveametniku nõudmisel peab välismaalane või kodakondsuseta isik esitama nimetatud määruse punktides 67.2.2 ja 57.2.8 osutatud dokumendid:

67.2.2. sanatooriumi- või reisivautšer, mis on kinnitatud Läti Vabariigi õigusaktide kohaselt, või turistimärkmik, mis on koostatud ettenähtud eeskujuga kohaselt ja mille on välja andnud Rahvusvahelise Turismi Liit (AIT);

67.2.8. ühekordse sissesõiduvõtsa saamiseks:

67.2.8.1. reisitšekid konverteeritavas valuutas või sularaha Läti lattedes või konverteeritavas valuutas 60 latti iga päeva kohta; kui isik esitab dokumendid, mis tõestavad, et kogu tema viibimisajaks on tunnustatud majutuskoha eest juba tasunud – reisitšekid konverteeritavas valuutas või sularaha Läti lattedes või konverteeritavas valuutas 25 latti iga päeva kohta;

67.2.8.2. dokument, mis tõendab tunnustatud majutuskoha broneerimist;

67.2.8.3. kindlaksmääratud kuupäevaga tagasisõidupilet.

LEEDU

Välismaalaste õiguslikku seisundit käsitleva Leedu seaduse artikli 7 lõike 1 kohaselt keeldutakse välismaalast Leedu Vabariiki lubamast juhul, kui ta ei suuda tõendada, et tal on piisavalt vahendeid Leedu Vabariigis viibimiseks ning tagasisõiduks oma riiki või sõitmiseks teise riiki, kuhu tal on õigus siseneda.

Kuid kindlaksmääratud summad selleks puuduvad. Otsus tehakse iga üksiku juhtumi puhul eraldi, lähtudes viibimise eesmärgist, laadist ja kestusest.”

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“UNGARI

Nõutav summa on sätestatud välismaalaste kontrollimist käsitlevates õigusaktides: siseministri määruse nr 25/2001 (XI.21.) kohaselt on praegu igal sisenemisel nõutav vähemalt 1000 HUF.

Välismaalaste seaduse (välismaalaste sissesõitu ja riigis viibimist käsitlev 2001. aasta seadus XXXIX) artikli 5 järgi võib sissesõiduks ja viibimiseks nõutavate rahaliste vahendite olemasolu tõendamiseks esitada:

— Ungari valuuta või välisvaluuta või mitterahalised maksevahendid (näiteks tšekid, krediitkaart jne),

— kehtiva küllakutse, mille on saatnud Ungari kodanik või alalise või ajutise elamisloaga välismaalane või juriidiline isik, kui kutsuja kinnitab, et ta katab majutus-, elamis-, tervishoiu- ja tagasisõidu- (repatrieerimis-) kulud. Küllakutsele lisatakse välismaalasi kontrolliva ametivõimu ametlik nõusolek,

— kinnitus reisibüroo kaudu majutuskoha broneerimise ja selle eest tasumise kohta (vautšer),

— muu piisav tõendusmaterjal.

MALTA

On kombeks tagada, et Maltale sõitval inimesel oleks vähemalt 20 MTL (48 EUR) iga viibimispäeva kohta.”

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“POOLA

Piiri ületamisel nõutav summa on kindlaks määratud siseministri 20. juuni 2002. aasta määrusega, mis käsitleb Poola Vabariigi piiri ületavate välismaalaste sissesõidu-, transiidi-, viibimis- ja lahkumiskulude katmiseks vajalike vahendite suurust ning vahendite omamist tõendavate dokumentide üksikasjalikke eeskirju – Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Nimetatud määruses on ette nähtud järgmised summad:

— 100 PLN viibimispäeva kohta üle 16aastaste isikute puhul, kuid mitte vähem kui 500 PLN,

— 50 PLN viibimispäeva kohta alla 16aastaste isikute puhul, kuid mitte vähem kui 300 PLN,

— 20 PLN viibimispäeva kohta, kuid mitte vähem kui 100 PLN, isikute puhul, kes osalevad turismireisidel, noortelaagrites, spordivõistlustel või kelle Poolas viibimise kulud kaetakse või kes saavad Poolasse sanatooriumiravile,

— 300 PLN üle 16aastaste isikute puhul, kes ei viibi Poolas kauem kui 3 päeva (kaasa arvatud transiit),

— 150 PLN alla 16aastaste isikute puhul, kes ei viibi Poolas kauem kui 3 päeva (kaasa arvatud transiit).”

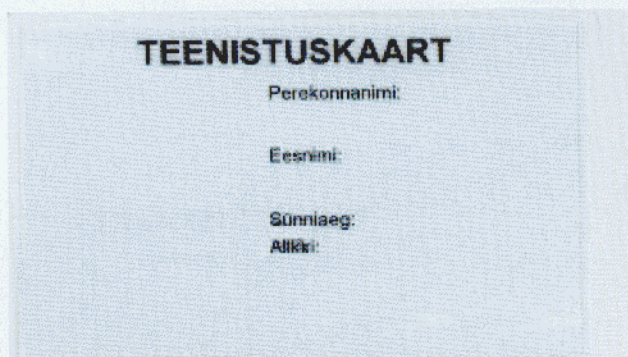






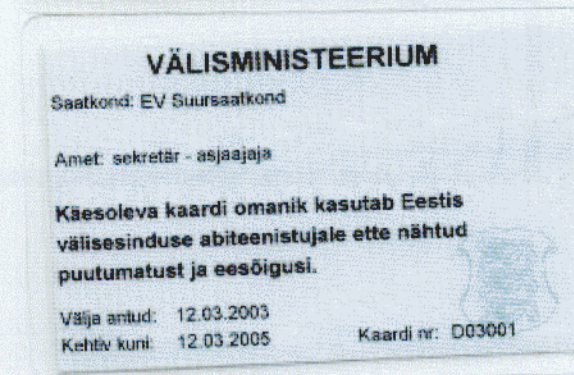
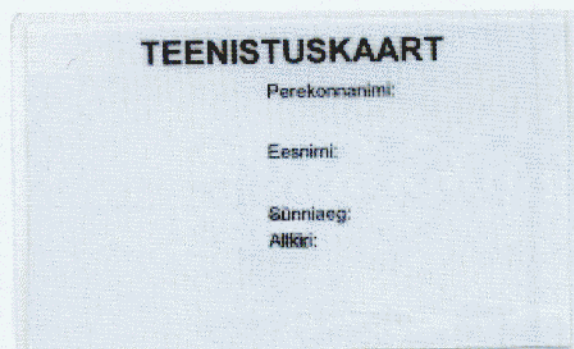
- 2) administratiiv-tehnilisele töötajale ja tema perekonnaliikmetele – PUNANE:

— C-kategooria – administratiiv-tehnilised töötajad



- 3) teenindavale töötajale, erateenijale ja tema perekonnaliikmetele ning kohalikule töötajale – ROHELINE:

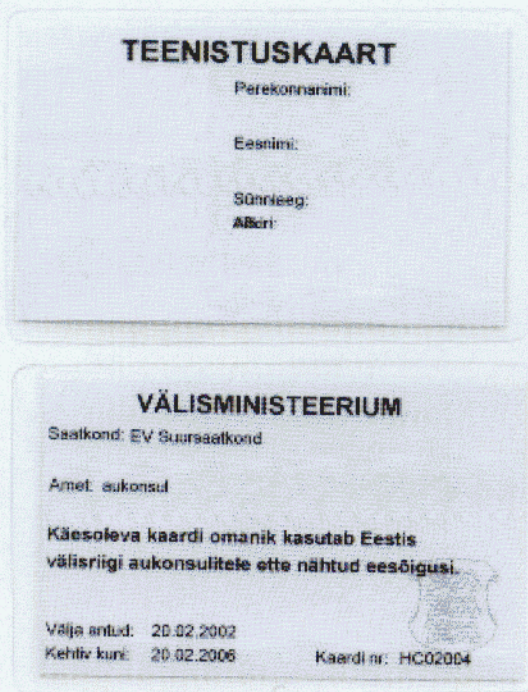
— D-kategooria – teenindavad töötajad; E-kategooria – erateenijad; F-kategooria – kohalikud töötajad (Eesti kodanikud või residendid)





## 4) välisriigi aukonsulile Eesti Vabariigis – HALL:

— HC kategooria – aukonsulid.



Diplomaadi- ja teenistuskaardi esiküljel on järgmised andmed:

- kaardi nimetus (diplomaadi- või teenistuskaart)
- kaardiomaniku nimi
- sünniaeg
- foto
- allkiri
- protokollosakonna pitser.

Tagaküljel on järgmised andmed:

- väljaandnud asutus (välisministeerium)
- saatkonna nimi
- kaardiomaniku amet
- puutumatus ulatus
- väljaandmise kuupäev
- kehtiv kuni
- kaardi nr.

Kõigi Eestis väljaantud kaartide tunnused:

Kaart lamineeritakse kilesse. Esiküljele skaneeritakse foto ja allkiri. Tagaküljel on riigivapi kujutisega vesimärk.

Perekonnaliikmed on järgmised diplomaadi ülalpidamisel olevad ja temaga ühist majapidamist omavad isikud:


1. abikaasa;
2. kuni 21aastane vallaline laps;
3. kuni 23aastane vallaline laps, kes õpib kõrgemas õppeasutuses;
4. muu perekonnaliige erandjuhul.

Diplomaadi- või teenistuskaarti ei väljastata juhul, kui lähetuse tähtaeg on lühem kui kuus (6) kuud."

ning Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"KÜPROS

(MFA 10)

REPUBLIC  OF CYPRUS

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. D. ....

**IDENTITY CARD**

FOR MEMBERS OF DIPLOMATIC CORPS

Name .....

Status .....

Mission .....

Valid until .....


Chief of Protocol

Nicosia ..... 200.....

Küprose diplomaatilise korpuse liikme isikutunnistus antakse välja diplomaatidele ja nende perekonnaliikmetele, tunnistus on keskelt kokku murtud (kiri on seespool), see on tumesinist värvi ning selle suurus on 11 cm × 14,5 cm. Dokumendi tagaküljel on tumesinine kate.



(M.F.A. 7.)

REPUBLIC  OF CYPRUS

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

**IDENTITY CARD**

For  
MEMBERS OF  
OTHER FOREIGN MISSIONS  
in Cyprus

---

All authorities in the Republic of Cyprus are requested to afford the bearer every assistance and protection of which he may stand in need in performing the work of the said Mission.

No. ....

Name.....

Status.....

Mission.....

Date of issue.....


Date of expiry.....

*Signature of Holder*

*Chief of Protocol*

Küprosel asuva muu välisesinduse liikme isikutunnistus antakse Küprosel asuvate ÜRO töötajatele ja nende perekonnaliikmetele, tunnistus on keskelt kokku murtud (esikül on ülal esitatud kujutise ülaosas ja tagakül alaosas), tunnistus on heleroheheline ja selle suurus on 20,5cm × 8cm.

(M.F.A. 9.)

REPUBLIC  OF CYPRUS

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

**IDENTITY CARD**

For  
NON DIPLOMATIC PERSONNEL  
OF FOREIGN MISSIONS  
in Cyprus

---

All authorities in the Republic of Cyprus are requested to afford the bearer every assistance and protection of which he may stand in need in performing the work of the said Mission.

No. ....

Name.....

Status.....

Mission.....

Date of issue.....

Date of expiry.....

*Signature of Holder*

*Chief of Protocol*

Küprosel asuva välisesinduse muude töötajate kui diplomaatide isikutunnistus antakse Küprosel asuvatele diplomaatide välisesinduste administratiiv-tehnilistele töötajatele, tunnistus on keskelt kokku murtud (esikül on ülal esitatud kujutise ülaosas ja tagakül alaosas), tunnistus on helesinine ja selle suurus on 20,5cm × 8cm.

## LĀTI

Isikutunnistuse taotlus esitatakse riigi protokolliametisse, taotlusele lisatakse kaks asjaomase isiku fotot. Fotod (30 × 40 mm) ei tohiks olla vanemad kui kuus kuud. Mõlema foto taha tuleb märkida taotleja nimi ja saatkond. Taotluse vorme võib saada riigi protokolliametist. Lähetuse lõppedes tuleb isikutunnistused ministeeriumile tagastada.

## Isikutunnistuste tunnused

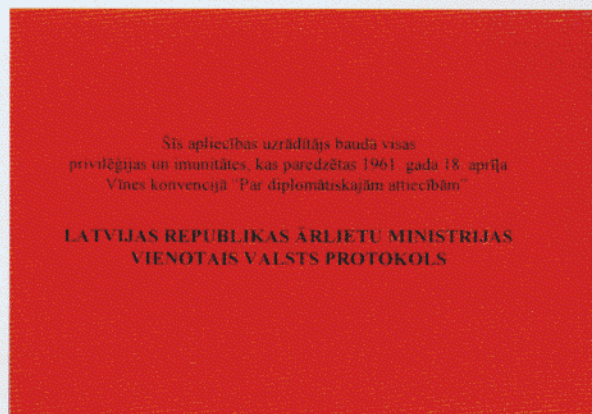
Välisministeerium annab punaseid, oranže, kollaseid, siniseid, rohelisi ja pruune isikutunnistusi välja allpool loetletud töötajakategooriatele, tingimusel et nad ei ole Läti kodanikud ega ela alaliselt Lätis.

Terminiga "perekonnaliikmed, ... samasse leibkonda kuuluvad" on hõlmatud järgmised isikud:

- abikaasa;
- alla 18aastased vallalised lapsed, kes elavad põhileibkonnas või ühinevad leibkonnaga Läti-külastuste ajal;
- alla 21aastased vallalised lapsed, kes õpivad täisajaga Lätis kõrgemas õppeasutuses, kuid kuuluvad jätkuvalt leibkonda.

## 1. Diplomaadid

Punane kaart antakse Lätis paiknevatele diplomaatilistele esindajatele, samuti nende abikaasadele ja kuni 18aastastele lastele. Ent diplomaadi isikutunnistuse võivad saada ka alla 21aastased vallalised lapsed, kes õpivad täisajaga Lätis kõrgemas õppeasutuses, kui nad esitava riigi protokolliametile kõrgema õppeasutuse tõendi.



## 2. Konsulaartöötajad

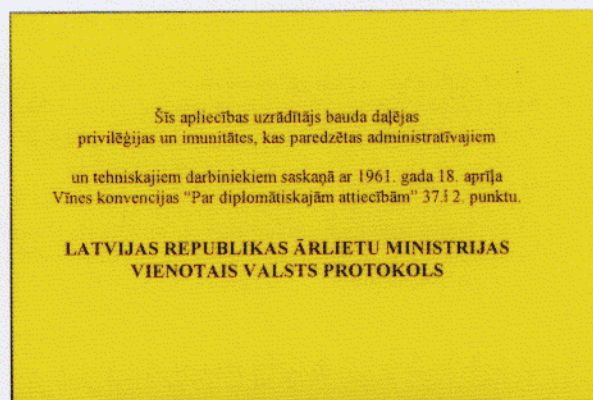
Oranž kaart antakse konsulaartöötajatele ning nende abikaasadele ja lastele.





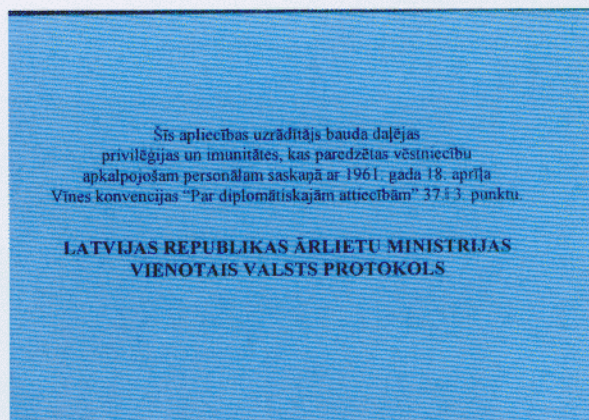
## 3. Administratiiv-tehnilised töötajad

Kollane kaart antakse administratiiv-tehnilistele töötajatele, nende perekonnaliikmetele ja lastele, kes kuuluvad nendega samasse leibkonda.



## 4. Teenindavad töötajad

Sinine kaart antakse teenindavatele töötajatele, kes ei ole Lāti kodanikud ega residentid.



## 5. Rahvusvaheliste organisatsioonide töötajad

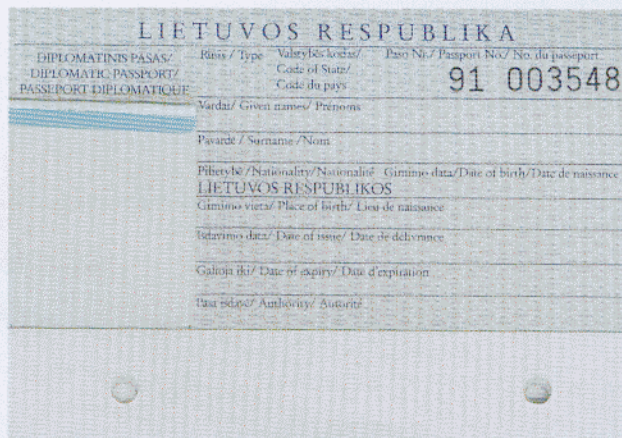
Roheline kaart antakse rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele, nende perekonnaliikmetele ja lastele, kes kuuluvad nendega samasse leibkonda, kui nad ei ole Lāti kodanikud ega residentid.





6. Aukonsulid

Pruun kaart antakse aukonsulitele.



ning Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

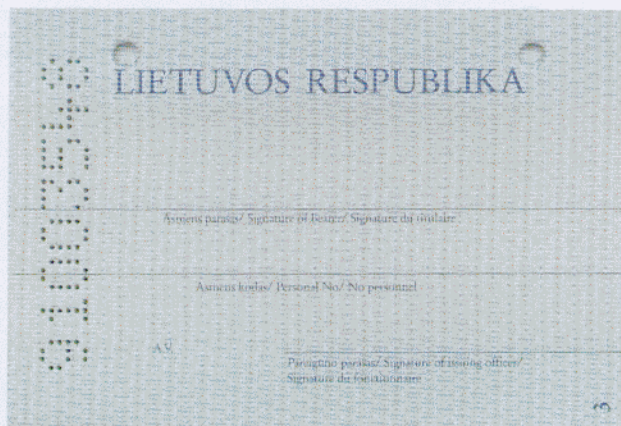
"UNGARI

Välisministeerium annab välisesinduste töötajatele välja järgmisi isikutunnistusi. Värviline triip isikutunnistuse keskel tähistab erinevaid kategooriaid.

a) Sinine triip

Sellised isikutunnistused antakse diplomaatidele ja nende perekonnaliikmetele ning rahvusvaheliste organisatsioonide diplomaatilise auastmega töötajatele ja nende perekonnaliikmetele

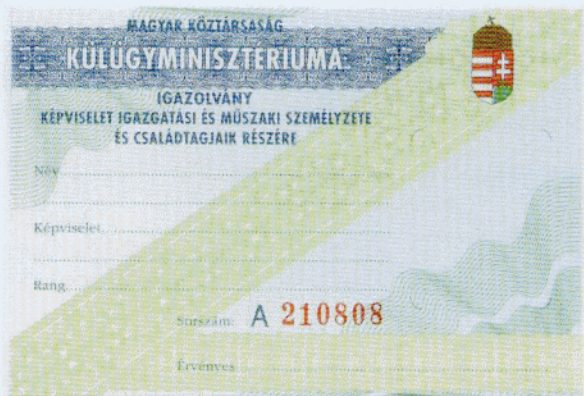
LEEDU





b) Roheline triip

Sellised isikutunnistused antakse diplomaatiliste esinduste administratiiv-tehnilistele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele ning rahvusvaheliste organisatsioonide administratiiv-tehnilistele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele



d) Kollane triip

Sellised isikutunnistused antakse diplomaatiliste või konsulaar-esinduste või rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste teenindavatele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele



c) Roosa triip

Sellised isikutunnistused antakse konsulaaresinduste töötajatele ja nende perekonnaliikmetele





## e) Heleroheline triip

Sellised isikutunnistused antakse välisriikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide esinduste töötajatele ja nende perekonnaliikmetele ning need tõendavad piiratud diplomaatilisi eesõigusi ja puutumatumust



Isikutunnistuse esiküljel on järgmised andmed:

Nimi

Esindus

Auaste

Seerianumber

Kehtivusaeg

Foto

Tagaküljel on järgmised andmed:

Isikutunnistus

Sünniaeg

Aadress

Märkused:

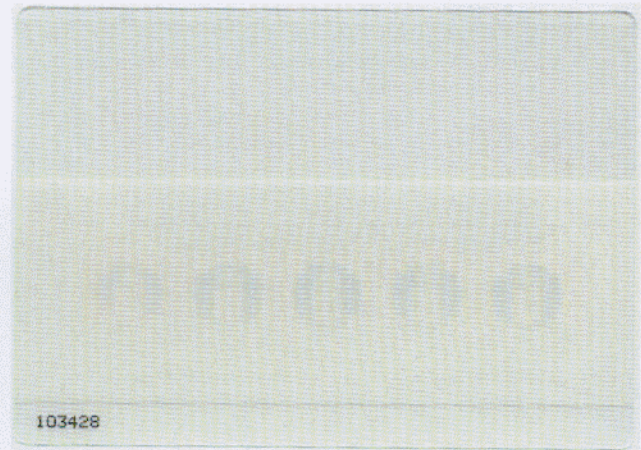
1. Märge puutumatumuse kohta
2. Teenistusse astumise kuupäev

Vöotkoodi koht (vöotkoodi veel ei kasutata)

Registreerimisnumber


Tunnistuste üldtunnused:


Dokument lamineeritakse kilesse (laminaatkile kujutis on allpool). See on veekindel, seda ei ole võimalik muuta ilma rikkumiseta ja sellel on järgmised turvaelemendid: uv-kaitse, mikrokiri, metalliseeritud paber.







MALTA


 <p><b>CERTIFICATE OF IDENTITY</b></p> <p>NAME _____</p> <p style="text-align: center;">MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS — MALTA</p>	<p>ADDRESS _____</p> <p>SIGNATURE OF HOLDER _____</p> <p>ISSUED ON _____ <span style="float: right;">Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs</span></p> <p>The identity certificate shall be valid for the duration of the assignment but in any case not for a period exceeding four years. It is requested that any person finding this Certificate should return it without delay to the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.</p>
--	--

 <p><b>CERTIFICATE OF IDENTITY</b></p> <p>CONSULAR <b>A</b> _____ <b>000064</b></p> <p>NAME _____</p> <p style="text-align: center;">MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS — MALTA</p>	<p>ADDRESS _____</p> <p>SIGNATURE OF HOLDER _____</p> <p>ISSUED ON _____ <span style="float: right;">Secretary, Ministry of Foreign Affairs</span></p> <p>It is requested that any person finding this Certificate should return it without delay to the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.</p>
--	--



 <p><b>CERTIFICATE OF IDENTITY</b>  <b>DIPLOMATIC</b>      No 985  NAME _____    <b>MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS - MALTA</b></p>	<p>ADDRESS _____</p> <p>SIGNATURE OF HOLDER _____</p> <p>ISSUED ON _____      Secretary,  Ministry of Foreign Affairs</p> <p>The identity card shall be valid for the duration of the posting but in any case not for a period exceeding four years.  It is requested that any person finding this Certificate should return it without delay to the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.</p>
--	--

 <p><b>CERTIFICATE OF IDENTITY</b>  <b>ADMINISTRATIVE &amp; TECHNICAL</b> No 00484  NAME _____    <b>MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS - MALTA</b></p>	<p>ADDRESS _____</p> <p>SIGNATURE OF HOLDER _____</p> <p>ISSUED ON _____      Secretary,  Ministry of Foreign Affairs</p> <p>The identity card shall be valid for the duration of the posting but in any case not for a period exceeding four years.  It is requested that any person finding this Certificate should return it without delay to the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.</p>
---	--

 <p><b>CERTIFICATE OF IDENTITY</b>  <b>CONSULAR</b>      No 000146  NAME _____    <b>MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS - MALTA</b></p>	<p>ADDRESS _____</p> <p>SIGNATURE OF HOLDER _____</p> <p>ISSUED ON _____      Secretary,  Ministry of Foreign Affairs</p> <p>It is requested that any person finding this Certificate should return it without delay to the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.</p>
---	---



Isikutunnistuse taotlus koos kahe hiljutise fotoga taotlejast tuleb esitada verbaalnoodiga välisministeeriumi konsulaar- ja teabedirektoraadi protokolliametisse. Verbaalnoodis peab sisalduma taotleja määratlus, millest nähtub selgelt, kas taotleja kuulub diplomaatilise või tehnilise personali hulka. Lähetuse lõppedes tuleb isikutunnistused konsulaar- ja teabedirektoraadi protokolliametile tagastada.

Konsulaar- ja teabedirektoraadi protokolliamet kasutab viit erinevat isikutunnistust, mis näitavad, kas selle omanik on diplomaat, tehniline töötaja, Malta aukonsul, muu Maltal esindatud riigi aukonsul või rahvusvahelise organisatsiooni töötaja. Isikutunnistused kehtivad viis aastat.

#### 1. Diplomaadid

Must isikutunnistus näitab seda, et selle omanik on diplomaat. See isikutunnistus antakse välisesinduse diplomaatilise koosseisu liikmetele ja nende abikaasadele ning üle 18aastastele lastele, kes kuuluvad ikka veel samasse leibkonda.

#### 2. Konsulaaresindajad

Konsuli isikutunnistusi on kaks liiki: roheline ja pruun. Roheline isikutunnistus antakse Malta aukonsulitele välismaal ja pruun isikutunnistus antakse Maltal välisriike esindavatele aukonsulitele.

#### 3. Administratiiv-tehnilised töötajad

Sinine isikutunnistus antakse Maltasse akrediteeritud välisesinduse administratiiv-tehnilistele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele.

#### 4. Rahvusvaheliste organisatsioonide töötajad

Punakaspruun isikutunnistus antakse rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele ja nendega samasse leibkonda kuuluvatele perekonnaliikmetele.

Välisministeeriumi väljaantavatel isikutunnistustel on järgmised tehnilised omadused:

- isikutunnistuse number, mis registreeritakse;
- protokolliameti volitatud ametniku allkiri ning
- isikutunnistused on võltsimisvõimaluse vähendamiseks lamineeritud kilesse."

ning Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

"POOLA

**RZECZPOSPOLITA POLSKA  
MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH**

**LEGITYMACJA DYPLOMATYCZNA Nr .....**

P. ....  
jest .....

Warszawa.  
dn. ....

**Dyrektor  
Protokołu  
Dyplomatycznego**

m. p.

FOIO

**Podpis  
Signature**

Wzywa się wszystkie władze cywilne i wojskowe, aby okazicielowi niniejszej legitymacji okazywały należne względy oraz udzielały w razie potrzeby opieki i pomocy.

Legitymacja ważna na okres pełnienia funkcji.

Niniejszy dokument traci swą ważność i winien być zwrócony Ministerstwu Spraw Zagranicznych z chwilą utraty przez okaziciela tytułu do jego posiadania, wymienionego na odwrocie.

Ce document devient sans valeur et doit être restitué au Ministère des Affaires Etrangères dès que son titulaire perd la qualité mentionnée au verso.

This document expires and should be returned to the Ministry of Foreign Affairs when its bearer ceases to enjoy the title to its possession as defined on the reverse side.



## ÜLDISED TUNNUSED

DOKUMENT: VÄLISMINISTEERIUMI VÄLJAANTAV DIPLOMAADIKAART (MSZ)

SUURUS: 100 mm × 71 mm

LEHEKÜLGEDE ARV: 2 (kaks)

ISIKUANDMED:

— KAITSE FOTO ASENDAMISE VASTU:

kaitseelemente ei avaldata; foto kinnitatakse dokumendi esiküljele vasakpoolsesse alumisse nurka.

MUUD TUNNUSED:

- välisministeeriumi lühend MSZ on 29 mm läbimõõduga ringis horisontaaljoonte taustal.
- M-tähe kujutis on ilma giljošmustrita. S- ja Z-tähe kontuuride sees olev pind on jooneline, S-tähe sees olevad jooned on vasakule kaldu ja Z-tähe sees olevad jooned paremale.

KIRI:

Kõik väljanimetused ja dokumendi tagaküljel olev informatsioon on ofsettrükkis musta trükkivärviga.”

ning Portugali ja Soomet käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“SLOVEENIA

SLOVAKKIA



Slovaki Vabariiki akrediteeritud volitatud isikute isikutunnistusi annab välja Slovaki Vabariigi välisministeeriumi diplomaatilise protokollu osakond.

Isikutunnistuse tüübid:

1. Tüüp “D” – (punane) isikutunnistus, mis antakse diplomaatidele ja nende perekonnaliikmetele.
2. Tüüp “ATP” – (sinine) isikutunnistus, mis antakse administratiiv-tehnilistele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele.
3. Tüüp “SP” – (roheline) isikutunnistus, mis antakse teenindavatele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele ning erateenijatele.
4. Tüüp “MO” – (violettne) isikutunnistus, mis antakse rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele ja nende perekonnaliikmetele.
5. Tüüp “HK” – (hall) isikutunnistus, mis antakse aukonsulitele.

Isikutunnistuse esiküljel on:

- a) isikutunnistuse nimi, tüüp, number ja kehtivusaeg,
- b) isikutunnistuse omaniku ees- ja perekonnanimi, sünniaeg, kodakondsus, sugu ja positsioon,
- c) masinloetav vöötkood (analoogiliselt kodanikutunnistuste ja passidega, mida kasutab politsei isikusamasuse tuvastamiseks).

Isikutunnistuse tagaküljel on:

- a) selgitav tekst,
- b) isikutunnistuse omaniku aadress,
- c) väljaandmise kuupäev,
- d) isikutunnistuse omaniku allkiri;
- e) diplomaatilise protokollu osakonna juhataja allkiri,
- f) Slovaki Vabariigi välisministeeriumi pitser.

Trükituna on selle suurus 99 × 68 mm ning see trükitakse valgele turvapaberile, millel on täpselt paigutatud mitmevärviline vesimärk ning plastturvaaniit ja turvakiud. Isikutunnistust kaitseb termoplastne turvakile mõõtmetega 105 × 74 mm, millesse tunnistus on kuummenetlusel lamineeritud.

Isikutunnistusel on järgmised turvaelemendid:

- a) vesimärk
- b) plastniit
- c) turvakiud

- d) kaitsev taustatäkk
- e) infrapunavalguses nähtav kaitse
- f) optiliselt muutuv element
- g) numeratsioon".

## LEEDU:

Ministry of Health of the Republic of Lithuania  
Vilniaus St. 33  
LT-2001 Vilnius  
Tel +370-2-661400  
Faks +370-2-661402,"

Luksemburgi ja Madalmaid käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## "UNGARI:

(Ministry of Health and Social and Family Affairs  
Department for Pharmaceuticals and Medical Devices  
Department for Narcotic Drugs)  
Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium  
Gyógyszerészeti és Orvostechnikai Főosztály  
Kábítószer Osztály  
Arany János utca 6-8  
H-1051 Budapest  
Tel +361 312 3 216  
Faks +361 311 7 255  
E-post: fabian.ferenc@eum.hu

## D. MUUD SÄTTED

41994 D 0028: täitevkomitee otsus, 22. detsember 1994, artiklis 75 ettenähtud narkootiliste või psühhotroopsete ainete kaasasolekut lubava tunnistuse kohta (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 463).

Il lisas lisatakse Belgiat ja Saksamaad käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

## "TŠEHHI VABARIIK:

Ministry of Health of the Czech Republic  
Palackého náměstí 4  
128 01 Praha 1  
Tel +420 2 2 497 2457  
Faks +420 2 2 491 5430"

## MALTA:

Taqsim għall-Kontroll ta' Sustanzi Narkotiċi  
Diviżjoni tas-Saħħa  
15 Triq il-Merkanti  
Valletta  
Malta  
Tel +356-21 25 55 42  
Faks +356-21 25 55 41"

Austriat ja Portugali käsitlevate kannete vahele lisatakse:

Saksamaad ja Kreekat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## "EESTI:

Ministry of Social Affairs  
Gonsiori 29  
Tallinn 15027  
Tel +372 626 9700  
Faks +372 699 2209"

## "POOLA:

Główny Inspektor Farmaceutyczny  
ul. Długa 38/40  
00-238 Warszawa  
Tel +48 22 831 21 31  
Faks +48 22 831 02 44"

Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

Itaaliat ja Luksemburgi käsitlevate kannete vahele lisatakse:

## "KÜPROS:

Ministry of Health  
Pharmaceutical Services  
Larnaka Avenue 7  
Nicosia 1475  
Tel +357 22 407 107  
Faks +357 22 305 255

## "SLOVEENIA:

Office for Drugs of the Republic of Slovenia  
Trubarjeva 3  
1000 Ljubljana,  
Tel +386 1 244 12 08  
Faks +386 1 244 12 72

## LÄTI:

Ministry of Welfare  
Pharmacy Department  
Skolas str. 21  
Riga LV-1331  
Tel +371 7 021 608  
Faks +371 7 276 445

## SLOVAKKIA:

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health of the Slovak Republic)  
Sekcia zdravotnej starostlivosti (Section of Health Care)  
Odbor organizácie, riadenia a licencií (Organisation, Management and Licensing Department)  
Limbova 2  
833 07 Bratislava  
Tel +421 2 5 937 3384 (kontaktisik)  
+421 2 5 937 3171 (sekretariaat)  
Faks +421 2 5 479 2400".